

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1 **Применение условий.** Компания Grass Valley и вы («Клиент») прямо договариваетесь о том, что продажа и/или предоставление лицензии на Продукты, Услуги и/или Услуги техподдержки (в соответствии с определением ниже) регулируются исключительно настоящими Условиями продажи («Условия»). Принятие компанией Grass Valley Заказа на поставку от Клиента прямо зависит от принятия Клиентом настоящих Условий, и при этом исключаются дополнительные или иные условия или положения, указанные в форме заказа Клиента или в любых других документах Клиента. Все отказы от прав, изменения или модификации любого из Условий со стороны Клиента являются действительными только в случае их оформления в письменном виде с прямой ссылкой на настоящие Условия и подписания должностными лицами или уполномоченными представителями Клиента и компании Grass Valley. Использование Клиентом встроенного в Продукты и предоставляемого отдельно Программного обеспечения регулируется условиями лицензионного соглашения, изложенными ниже. Количество, описание и цена Продуктов, Услуг и/или Услуг техподдержки, приобретенных Клиентом, указана в Предложении/Контракте Grass Valley или, в отсутствие Предложения/Контракта – в счете-фактуре Grass Valley. Настоящие Условия распространяются на все продажи Продуктов, Услуг и/или Услуг техподдержки с участием Клиента и компании Grass Valley до выпуска компанией Grass Valley новой редакции настоящих Условий или до достижения обеими сторонами иной прямой договоренности в письменном виде, как описано выше. «Grass Valley» означает юридическое лицо Grass Valley, указанное в применимом Предложении/Контракте, или, в отсутствие Предложения/Контракта, – юридическое лицо Grass Valley, указанное на титульном листе Заказа на поставку, и может включать в себя юридические лица, в официальном названии которых содержится формулировки «Grass Valley», «Quantel», «Snell» или «Miranda», или другие Аффилированные лица, которые со временем могут войти в состав группы компаний Grass Valley.

1.2 **Определения.** При использовании в настоящих Условиях следующие термины принимают следующие значения:

1.2.1 **«Аффилированное лицо»** означает любое лицо, которое прямо или косвенно контролирует определенную сторону, находится под ее контролем или под общим контролем вместе с ней. Считается, что лицо контролирует другое лицо, если ему прямо или косвенно принадлежит более 50% (пятидесяти процентов) всех ценных бумаг с правом голоса или других аналогичных прав голоса.

1.2.2 **«Контракт»** означает Предложение и любую иную документацию, включенную в Предложение в качестве приложений и принятую Клиентом, что подтверждается оформлением Заказа на поставку или подписанием такой документации должностным лицом или другим надлежащим образом уполномоченным представителем Клиента. В отсутствие Предложения или подписанного соглашения сторон настоящие Условия вместе со счетом-фактурой применимы исключительно к продаже Продуктов, Услуг и/или Услуг техподдержки Grass Valley в соответствии с Заказом на поставку, принятым Grass Valley.

1.2.3 **«Подрядчик»** означает физическое или юридическое лицо, которое не является сотрудником Клиента, но нанято Клиентом для выполнения определенных задач в области информационных технологий в интересах Клиента, при условии, что такие задачи не запрещены настоящим Соглашением.

1.2.4 **«Результаты работ»** означает результат работы, поставляемый компанией Grass Valley Клиенту в рамках Услуг, который может быть описан в Заказе на поставку или Техническом задании.

1.2.5 **«Документация»** означает опубликованную Grass Valley письменную техническую документацию, касающуюся Программного обеспечения и называемую учебными материалами «Руководства», «Примечания к выпуску» или «Спецификации ПО», или информацией о конфигурации, которая в соответствующее время опубликована на веб-сайте Grass Valley на страницах «Resources» («Ресурсы»), поставляется Клиенту вместе с Продуктом или прямо согласована компанией Grass Valley в Техническом задании. Все технические паспорта, брошюры, образцы, чертежи и описания, изданные Grass Valley или ее Аффилированным лицом или содержащиеся в ее рекламных материалах, издаются или публикуются исключительно для информации и не являются частью Документации или Предложения/Контракта.

1.2.6 **«Аппаратное обеспечение»** означает оборудование, модули или прочие физические компоненты производства Grass Valley и/или ее Аффилированного лица, приобретенные Клиентом. К Аппаратному обеспечению относится специализированное Аппаратное обеспечение

Grass Valley со Встроенным ПО, а также информационно-техническое Аппаратное обеспечение, например, универсальный ПК или сервер.

1.2.7 **«Лицензионная программа»** означает функции Программного обеспечения, которые разрешены механизмом защиты Программного обеспечения в зависимости от конфигурации или модели лицензированного продукта. Любая часть Лицензионной программы, содержащаяся или включенная в другую программу, в любом случае подпадает под действие настоящих Условий.

1.2.8 **«Местоположение»** означает любой заранее утвержденный Grass Valley объект Клиента, на котором установлен Продукт.

1.2.9 **«Продукт(ы)»** означает (i) Аппаратное обеспечение, если Клиент приобретает Аппаратное обеспечение, (ii) Программное обеспечение, если Клиент приобретает Программное обеспечение, или (iii) любое их сочетание, если Клиент приобретает Аппаратное обеспечение вместе с Программным обеспечением, или (iv) Результаты работ, если Клиент приобретает Результаты работ.

1.2.10 **«Предложение»** означает окончательное коммерческое предложение, представленное Grass Valley Клиенту вместе с настоящими Условиями. Если Grass Valley в письменной форме не указывает иное, Предложения Grass Valley действуют в течение 30 (тридцати) дней с даты их оформления.

1.2.11 **«Услуги»** означают профессиональные услуги, которые Grass Valley предоставляет Клиенту, в частности услуги, которые описаны в применимом Техническом задании и/или Предложении/Контракте, если Клиент приобретает такие Услуги.

1.2.12 **«Заказ на поставку»** означает письменный заказ Клиента на поставку Аппаратного и/или Программного обеспечения, и/или Услуг и/или Услуг поддержки, полученный по почте или с помощью электронных средств связи и отправленный Клиентом в соответствии с условиями Контракта/Предложения, за исключением любых других или дополнительных условий по форме Клиента. В таком Заказе на поставку должны быть указаны количество и тип заказываемого Продукта(ов), приведено описание Продуктов, данные для доставки и выставления счетов, инструкции по отгрузке (если это разрешено Grass Valley), номер заказа Клиента и номер(-а) Предложения(й).

1.2.13 **«Программное обеспечение»** включает в себя Лицензионную программу и означает любое программное обеспечение, предоставляемое в соответствии с настоящими Условиями на DVD-диске, через веб-сайт Grass Valley или другой веб-сайт, на другом носителе или с использованием другого механизма доставки, через Аффилированное лицо, торгового посредника или дистрибьютора Grass Valley, включая: (i) программное обеспечение и/или встроенное программное обеспечение Grass Valley, используемое в или с Аппаратным обеспечением, которое встроено в Аппаратное обеспечение, зависит от него или загружено в него в формате объектного кода («Встроенное ПО»); (ii) программные продукты, предоставляемые Клиенту независимо от Аппаратного обеспечения («Автономное ПО»); и (iii) прикладные программные продукты Grass Valley, которые предоставляются Клиенту вместе с информационно-техническим аппаратным обеспечением, таким как универсальный ПК («Прикладное ПО»). Программное обеспечение также включает в себя любую Документацию, применимую непосредственно к Программному обеспечению. Полный список Автономного ПО, Встроенного ПО и Прикладного ПО с соответствующим информационно-техническим Аппаратным обеспечением см. в Приложении к Гарантии на ПО, опубликованном по адресу http://www.grassvalley.com/about/terms_conditions. «Программное обеспечение» также включает в себя прочее программное обеспечение, новые версии, Обновления, Модернизации, опции, устранения ошибок, исправления, модификации, улучшения и прочие версии (при наличии), если они предоставляются Клиенту по настоящим Условиям. Какие-либо положения настоящих Условий не представляют собой и не считаются обязательством Grass Valley по предоставлению какого-либо Программного обеспечения, Документации или прочего программного обеспечения, новых версий, Обновлений, Модернизаций, опций, по устранению ошибок, в отношении исправлений, модификаций, улучшений и прочих версий Программного обеспечения, если они не приобретены должным образом в соответствии с настоящими Условиями. Термин «покупка» при его использовании в отношении Программного обеспечения означает приобретение лицензии на использование Программного обеспечения (а не приобретение прав собственности на Программное обеспечение).

1.2.14 **«Техническое задание»** означает действующее Техническое задание компании Grass Valley или Аффилированного лица компании Grass Valley, опубликованное на его веб-сайте, или, в его отсутствие, документ, взаимно согласованный Сторонами, в котором указывается следующая информация: описание услуг, допущения и зависимости, этапы проекта (при наличии) и условия приемки.

1.2.15 «Услуги техподдержки» означают техническое обслуживание и услуги поддержки, предлагаемые в рамках фирменных услуг техподдержки уровня GV Foundation, GV Prime и GV Prime Plus компании Grass Valley, более подробно рассмотренные в Разделе 10 настоящего документа, или в рамках отдельного письменного соглашения о предоставлении индивидуальных услуг, подписанного сторонами по результатам переговоров (в зависимости от обстоятельства), если Клиент приобретает такие Услуги техподдержки. Услуги техподдержки, приобретаемые Клиентом, предоставляются в дополнение к услугам Гарантийной поддержки (при наличии), которые Grass Valley предлагает в течение соответствующего Гарантийного срока. Услуги техподдержки не предоставляются в отношении продуктов третьих сторон.

1.2.16 «Техническая спецификация аппаратного обеспечения» означает техническую документацию, опубликованную Grass Valley или ее Аффилированным лицом (в зависимости от обстоятельств) в отношении Аппаратного обеспечения и размещенную на веб-сайте Grass Valley под заголовком «Техническая спецификация аппаратного обеспечения». Все технические паспорта, брошюры, образцы, чертежи и описания, опубликованные Grass Valley или ее Аффилированным лицом или содержащиеся в их рекламных материалах, оформляются или публикуются исключительно для информации и не являются частью Технической спецификации аппаратного обеспечения или Предложения/Контракта.

1.2.17 «Обновление» означает все исправления ошибок и незначительные улучшения Программного обеспечения, которые выпускаются для коммерческого обращения и обычно предоставляются компанией Grass Valley в форме обновления.

1.2.18 «Модернизация» означает улучшения Программного обеспечения в виде новых или улучшенных возможностей или функций, если Grass Valley выпускает их в виде модернизации.

1.2.19 «Гарантийная поддержка» означает Услуги техподдержки, предоставляемые в соответствии с Разделом 9.4 только в течение действующего Гарантийного срока.

2. РАЗМЕР И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

2.1 Цены и/или тарифы Grass Valley указываются без учета налогов (в том числе налога на добавленную стоимость, если применимо), сборов, пошлин и прочих государственных сборов, а также расходов на доставку и страхование.

2.2 Все налоги (включая налог на добавленную стоимость, если применимо), сборы, пошлины и государственные и прочие сборы любого рода, которые Grass Valley обязана оплачивать или взимать в настоящем или в будущем в связи с продажей, поставкой или использованием любого Продукта, Услуги или Услуги техподдержки, указываются в счете-фактуре отдельной строкой. Если Клиент в соответствии с законодательством обязан удерживать какой-либо налог из суммы, выплачиваемой в пользу Grass Valley, размер платежа, причитающегося Grass Valley по иным основаниям в соответствии с настоящим соглашением, увеличивается с целью коррекции на удержание таким образом, чтобы Grass Valley получила ту же чистую сумму, которую она должна была получить, а стороны примут все необходимые меры для максимального уменьшения соответствующего налога у источника дохода.

2.3 Клиент соглашается с тем, что он может получить от Grass Valley несколько счетов-фактур на оплату заказанных им Продуктов, Услуг и/или Услуг техподдержки. После каждой отгрузки Аппаратного обеспечения и/или поставки Программного обеспечения (посредством физической доставки на носители или загрузки в электронном виде) Grass Valley выставляет счет-фактуру, направляя его по адресу Клиента, указанному в Заказе на поставку. Встроенное ПО не облагается дополнительным лицензионным сбором на Программное обеспечение, если это не предусмотрено Предложением/Контрактом. Стандартный срок оплаты счетов-фактур Grass Valley составляет 30 (тридцать) календарных дней с даты счета-фактуры, если иное не указано в применимом Предложении/Контракте или не согласовано сторонами иным образом в письменной форме, независимо от даты введения Продуктов в эксплуатацию, а также от предложения или предоставления со стороны Grass Valley вспомогательных услуг по вводу в эксплуатацию или связанных услуг. Счета-фактуры на оплату Услуг (включая, помимо прочего, Услуги по обучению и подготовке) выставляются до предоставления Услуг в момент первой отгрузки Аппаратного обеспечения или доставки Программного обеспечения, если в Предложении/Контракте не указано иное. Клиент несет полную ответственность за все фактические расходы третьих лиц, штрафы или сборы, связанные с отменой Услуг по инициативе Клиента после планирования и до их предоставления. Счета-фактуры на оплату Услуг техподдержки выставляются ежегодно авансом, как более подробно

изложено в Разделе 10. В случае неоплаты Клиентом счета-фактуры Grass Valley полностью и в установленный срок Grass Valley имеет право приостановить выполнение своих обязательств до полной оплаты Клиентом всех причитающихся к оплате сумм. Кроме того, на все просроченные платежи начисляется пеня в размере 1,5% (полупроцента) в месяц (или в максимальном размере, предусмотренном законодательством) с даты наступления срока оплаты до даты полного погашения задолженности по таким платежам. Клиент соглашается оплатить все расходы на оплату услуг третьих лиц, связанных с взысканием задолженности, включая гонорары адвокатов, понесенные Grass Valley в целях взыскания неоплаченных сумм. Все платежи осуществляются в валюте, указанной в Предложении/Контракте Grass Valley.

2.4 Все условия оплаты должны получить предварительное кредитное одобрение Grass Valley. Grass Valley по собственному усмотрению вправе отклонить любой Заказ на поставку, изменить свои условия кредитования, приостановить выполнение или аннулировать принятые Заказы на поставку, если, по обоснованному мнению Grass Valley, это обусловлено финансовым положением Клиента или историей его предыдущих платежей или если это предусмотрено внутренней политикой признания или прекращения признания в бухгалтерском учете хозяйственных операций Grass Valley. Кроме того, Grass Valley оставляет за собой право аннулировать или вносить изменения в принятый Заказ на поставку, если по какой-либо причине Grass Valley не может выполнить Заказ Клиента на поставку. В каждом таком случае Grass Valley немедленно уведомляет Клиента о своих действиях. Изменение или аннулирование считается принятым Клиентом, если он не отклоняет их в течение 10 (десяти) календарных дней после даты такого изменения или аннулирования. Если Клиент решает отклонить изменение или аннулирование, Grass Valley вправе прекратить действие связанного Предложения/Контракта или Технического задания без возникновения дополнительных обязательств. Компания Grass Valley не обязана продавать Клиенту Продукты, Услуги или Услуги техподдержки, заказанные Клиентом, до момента принятия Grass Valley соответствующего Заказа на поставку. Заказ на поставку считается принятым компанией Grass Valley в случае (a) отправки общего подтверждения по факсу или электронной почте, или (b) начала выполнения компанией Grass Valley своих обязательств. До принятия Заказа на поставку компания Grass Valley имеет право потребовать у Клиента предоставления подписанного оригинала Предложения, Контракта или Заказа на поставку.

Что касается Заказов на поставку, связанных с заменой Сменного компонента (определение приводится ниже) в рамках услуги по Замене аппаратного обеспечения путем авансового обмена, согласованной Grass Valley в приобретенном Клиентом Договоре технической поддержки уровня GV Foundation, GV Prime или GV Prime Plus, или другом Предложении/Контракте, прямо предусматривающим это, после получения Сменного компонента Клиент вправе в течение 30 (тридцати) календарных дней передать бракованный компонент транспортной службе для его отправки в сервисный центр Grass Valley. Если Клиент не передает бракованный компонент указанной транспортной службе, Клиенту выставляется счет-фактура на оплату Сменного компонента по действующей в соответствующее время цене такого компонента согласно опубликованному прейскуранту Grass Valley. Невозврат компонента также может стать основанием для приостановки предоставления любых услуг по Замене аппаратного обеспечения путем авансового обмена в будущем до момента возврата бракованного компонента компании Grass Valley.

3. ОТГРУЗКА, ДОСТАВКА, РИСК СЛУЧАЙНОЙ ГИБЕЛИ, ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ, ПЕРЕДАЧА, ПРИЕМКА

3.1 Все Продукты отправляются по адресу отгрузки Клиента или в соответствии с требованиями применимого Предложения, и после отгрузки Продукция считается доставленной Клиенту и принятой им. Риск утраты или повреждения Продуктов переходит к Клиенту с даты их доставки в пункт отгрузки перевозчика (первоначальное место отгрузки Grass Valley на условиях «франко-перевозчик» (FCA), если иное прямо не оговорено Grass Valley в письменной форме). Для Клиентов из США Grass Valley может согласиться на доставку на условиях «франко-борт» (FOB) по месту происхождения, что особо отражается в соответствующем Заказе на поставку и подтверждается Grass Valley. В соответствующих случаях Клиент обязан застраховать Продукты от риска утраты или повреждения. Все суммы страхового возмещения, полученные Клиентом в отношении неоплаченных Продуктов, находятся на ответственном хранении в интересах Grass Valley и выплачиваются по требованию. Grass Valley не несет ответственности за задержки или невыполнения отгрузки или поставки Продуктов Клиенту по вине службы доставки. Клиент несет единоличную ответственность за все расходы по отгрузке и транспортировке Продуктов в процессе их доставки Клиенту, за исключением случаев, прямо согласованных сторонами. В случае невыполнения Клиентом своих обязательств Grass Valley вправе отказать в осуществлении последующих поставок. Если Grass Valley принимает решение продолжить поставки, действия Grass Valley не представляют

собой отказ от прав в случае неисполнения обязательств и не влияют на реализацию средств правовой защиты Grass Valley в отношении такого неисполнения обязательств.

3.2 Grass Valley составляет график отгрузок на основании запросов Клиента и оценочных возможностей Grass Valley по отгрузке при условии, что Заказ на поставку предусматривает отгрузку в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты Заказа на поставку. Grass Valley вправе осуществлять частичные отгрузки, если Клиент и Grass Valley прямо не договариваются об обратном.

3.3 Право собственности и риски, связанные с Продуктами, переходят от Grass Valley к Клиенту в пункте отгрузки, если Grass Valley прямо не соглашается на иное в письменной форме.

3.4 После принятия Grass Valley Заказа на поставку Клиент не имеет права отменять или вносить в него какие-либо изменения. Несмотря на вышесказанное, Grass Valley вправе (по собственному усмотрению) допустить аннулирование, частичное аннулирование или изменение графика выполнения Заказа на поставку, и в таком случае Клиент обязан заплатить Grass Valley комиссию за возврат продукции (или изменение сроков), размер которой определяет Grass Valley. Размер комиссии за возврат продукции или пересмотр сроков зависит от Продукта и Заказа на поставку, а ее начисление не представляет собой отказ Grass Valley от каких-либо других прав, предоставленных ей в соответствии с законодательством в отношении такого аннулирования или изменения сроков.

4. ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНОЕ ПРАВО

Grass Valley оставляет за собой, а Клиент настоящим предоставляет ей обеспечительное право на каждый Продукт/Результат работ до полной уплаты всех причитающихся Grass Valley сумм. По требованию Grass Valley Клиент соглашается принять все меры, необходимые для подтверждения, окончательного оформления, обеспечения действительности и исковой силы такого обеспечительного права, в том числе, помимо прочего, оформить и предоставить все необходимые документы.

5. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

5.1 Право собственности Grass Valley. Grass Valley и/или ее Аффилированное лицо сохраняет все права, права собственности и доли участия в отношении всех своих прав интеллектуальной собственности на Продукты и их использование. Клиент соглашается и признает, что он не получает права или лицензии в отношении прав интеллектуальной собственности, как явные, так и подразумеваемые, возникающие в силу конклюдентных действий или иным образом, на любое Программное обеспечение, встроенное или иным образом предоставленное или используемое в комплекте с Продуктами согласно настоящим Условиям или в результате поставки Grass Valley Продуктов по настоящим Условиям. Клиент признает и соглашается с тем, что Grass Valley или одно из ее Аффилированных лиц (ее поставщики или лицензиары, в зависимости от обстоятельств) является собственником и сохраняет за собой все права, права собственности и доли участия в Программном обеспечении (включая любые его копии, части, выдержки и производные), а также права интеллектуальной собственности во всем мире, связанные с ним (включая, помимо прочего, все без исключения авторские права, смежные и аналогичные права, а также все без исключения права на базы данных, проекты, промышленные образцы, полезные модели, товарные знаки, фирменные наименования, фирменный стиль, знаки обслуживания, коммерческие тайны, ноу-хау и прочую конфиденциальную или служебную информацию, патенты и прочие права интеллектуальной или промышленной собственности и их объекты, а также любые права, связанные с чем-либо из вышеуказанного, включая, помимо прочего, права, связанные с заявками, регистрационными документами, регистрациями или продлением срока действия).

5.2 Право собственности на ранее существовавшие работы. Если Grass Valley предоставляет Клиенту Услуги, на права интеллектуальной собственности также распространяются следующие условия:

5.2.1 Права интеллектуальной собственности на Программное обеспечение или любые материалы (как письменные, так и машиночитаемые), созданные Grass Valley или одним из ее Аффилированных лиц или переданные кому-либо из них по лицензии до начала срока действия применимого Технического задания или вне рамок такого поручения, а также на любые их последующие модификации («Ранее существовавшие работы Grass Valley»), остаются за Grass Valley, одним из ее Аффилированных лиц или за третьей стороной (в соответствии с подразделом 9.7 ниже) при условии, что Клиент получает лицензию на их использование в соответствии с

условиями лицензионного соглашения, указанными ниже. Права интеллектуальной собственности на любое программное обеспечение или материалы, созданные Клиентом, принадлежащие Клиенту или переданные ему по лицензии до начала срока действия применимого Технического задания, а также на любые их последующие модификации («Ранее существовавшие работы Клиента») остаются за Клиентом при условии, что Клиент предоставляет Grass Valley ограниченную лицензию на использование таких прав в связи с предоставлением Услуг в соответствии с применимым Техническим заданием.

5.2.2 Право собственности на результаты работ. Если стороны ранее не договорились об ином, Grass Valley или одному из ее Аффилированных лиц (указанному Grass Valley) принадлежат все права интеллектуальной собственности на все Результаты работ, кроме Ранее существовавших работ Клиента (прямо указанных в соответствии с требованиями ниже), которые входят в состав Результатов работ, а также на все программное обеспечение и все материалы, созданные в соответствии с применимым Техническим заданием Grass Valley или от ее имени. Клиенту предоставляется неисключительная, не подлежащая передаче лицензия на использование таких Результатов работ в соответствии с условиями лицензионного соглашения, указанными ниже. Если какой-либо Результат работ не указан ни в одном применимом Техническом задании в качестве «Ранее существовавших работ Клиента», этот Результат работ считается собственностью Grass Valley или одного из ее Аффилированных лиц в соответствии с положениями настоящего Раздела. Материальный носитель, содержащий Результаты работ (при наличии) становится собственностью Клиента с момента отгрузки такого Результата работ Клиенту.

5.2.3 Несмотря на любые другие положения настоящих Условий, использование любого Результата работ Grass Valley или ее Аффилированного лица, состоящего из программного обеспечения, осуществляется в соответствии с условиями лицензии Grass Valley на программное обеспечение.

5.2.4 Каждая сторона предоставляет другой стороне только указанные лицензии и права. Иные лицензии или права (включая лицензии или права по патентам) не предоставляются.

5.2.5 Ограниченная передача Клиенту каких-либо прав собственности на Результаты работ, предусмотренная настоящими Условиями, осуществляется после оплаты Клиентом сумм, причитающихся в соответствии с применимым Техническим заданием.

5.2.6 Несмотря на любые другие положения настоящих Условий, настоящие Условия не запрещают Grass Valley и ее Аффилированным лицам и не ограничивают их в использовании любых методов, идей, концепций или ноу-хау, связанных с коммерческой деятельностью Grass Valley или ее Аффилированных лиц.

6. ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1 Сфера применения лицензии на программное обеспечение. Настоящая Лицензия на программное обеспечение («Лицензия на программное обеспечение») применяется ко всему без исключения Программному обеспечению, которое: (i) является предметом Заказа на поставку, представленного Клиентом Grass Valley или одному из ее официальных дистрибьюторов или торговых посредников, (ii) поставляется Клиенту в форме Обновления или Модернизации, или (iii) получено Клиентом любым другим способом. Если Клиент не согласен с условиями настоящей Лицензии на программное обеспечение, он не получает какие-либо права на Программное обеспечение и не имеет права загружать, устанавливать, копировать или любым другим способом использовать Программное обеспечение, а также обязан незамедлительно удалить полную или частичную копию Программного обеспечения, и/или в случае получения Клиентом Программного обеспечения на материальном носителе или носителе с защитным ключом, картой или программным ключом, немедленно вернуть такое Программное обеспечение. Любой такой возврат осуществляется по адресу лица, от которого было получено Программное обеспечение (Grass Valley, ее дистрибьютор или торговый представитель), при этом необходимо предъявить оригинал квитанции об оплате или счета-фактуры на оплату Программного обеспечения. После возврата Клиенту возвращается сумма, уплаченная за Программное обеспечение. Для целей настоящего Раздела 6 термин «Клиент» включает в себя авторизованных конечных пользователей Программного обеспечения, которые приобрели Программное обеспечение косвенно через авторизованного торгового представителя или дистрибьютора Grass Valley, а также прямых покупателей Программного обеспечения.

6.2 Доставка и установка. Для целей данной лицензии на программное обеспечение «Доставка» означает либо (по собственному усмотрению Grass Valley) (i) доставку материального носителя в указанное Клиентом

место, либо (ii) отправку Клиенту электронного сообщения с вложенным Программным обеспечением или ссылкой на загрузку Программного обеспечения или указанием иного способа получения к нему доступа. После передачи в электронном виде Программное обеспечение становится доступным для Клиента, и Доставка считается выполненной. Загрузка и установка Программного обеспечения не являются обязательными элементами Доставки. Клиент несет ответственность за загрузку и установку Программного обеспечения, если оно предварительно не установлено компанией Grass Valley на Аппаратном обеспечении, приобретаемом Клиентом в соответствии с Предложением/Контрактом, или если Клиент не приобретает Услуги по установке такого Программного обеспечения.

6.3 Предоставленные права. После принятия GrassValley (в случае прямой продажи) или ее авторизованным торговым представителем или дистрибьютором (в случае не прямой продажи) соответствующего Заказа на поставку от Клиента любым способом, который GrassValley выбирает по своему усмотрению (например, подтверждение по электронной почте, выставление счета, ввод заказа на поставку или соответствующего подтверждения заказа на продажу в свою систему управления закупками, предоставление материальных носителей с программным обеспечением, ссылки на загрузку программного обеспечения или кодов доступа к программному обеспечению, будь то до или после получения заказа на поставку, или другой способ подтверждения принятия заказа), GrassValley предоставляет Клиенту неисключительное, не подлежащее переуступке, передаче другому лицу или сублицензированию личное ограниченное право использовать Программное обеспечение для осуществления Клиентом своей коммерческой деятельности исключительно в отношении Программного обеспечения в форме объектного кода, предоставленного Клиенту, и в соответствии с настоящими Условиями. Клиенту запрещается без предварительного письменного разрешения Grass Valley передавать или иным образом полностью или частично предоставлять Программное обеспечение (включая списки программ, списки объектов и исходных программ, объектный код и исходный код) в любой форме каким-либо лицам, кроме сотрудников Клиента, а также разрешать третьим лицам каким-либо образом использовать Программное обеспечение от имени или в интересах какой-либо третьей стороны (включая применение в сервисных бюро). Невзирая на вышеизложенное, Клиент вправе использовать Программное обеспечение в части предоставления широкоэмитированных услуг неаффилированным третьим лицам в рамках деловых отношений между такими третьими лицами и Клиентом, если основным видом коммерческой деятельности таких третьих лиц является использование продуктов и/или услуг Клиента. Если в Техническом задании указаны Местоположения, Клиенту запрещается без предварительного письменного разрешения Grass Valley использовать или предоставлять разрешение на использование Программного обеспечения за пределами таких Местоположений, а также в рамках проектов или других работ, выполняемых за пределами указанных Местоположений. Клиент может разрешить своим Подрядчикам реализовывать права, предоставленные по настоящему Соглашению от имени Клиента, но исключительно в интересах Клиента и при условии, что: (а) Клиент гарантирует, что такие Подрядчики используют Программное обеспечение в строгом соответствии с условиями настоящей Лицензии на программное обеспечение; и (б) Подрядчики приняли на себя обязательства по соблюдению конфиденциальности, которые по существу аналогичны обязательствам Клиента по соблюдению конфиденциальности в соответствии с настоящим Соглашением. Клиент несет полную ответственность за нарушение настоящей Лицензии на программное обеспечение, допущенное по вине Подрядчиков или их сотрудников. Если в Предложении/Контракте Клиента не указан точный срок, Лицензия на программное обеспечение предоставляется на неограниченный срок и действует до момента аннулирования в соответствии с другими положениями настоящих Условий. При указании в Предложении/Контракте определенного срока (в днях, неделях, месяцах или годах, в зависимости от обстоятельств), он отсчитывается с момента доставки материального носителя или принятия применимого Заказа на поставку, если доставка материального носителя не требуется, и завершается автоматически в конце указанного срока. Лицензии на программное обеспечение, предоставляемые на определенный срок, не могут быть переданы с одной единицы аппаратного обеспечения Клиента или Аппаратного обеспечения на другую. Клиент может заказать пробную версию Программного обеспечения, или Grass Valley может предоставить

пробную версию Программного обеспечения дополнительно к Заказу на поставку Клиента, а Клиент вправе использовать такую версию Программного обеспечения для испытаний и исключительно в непроизводственных целях. Клиент не имеет права использовать пробную версию Программного обеспечения для организации или участия в сторонних учебных программах по составу и/или функциональным возможностям Программного обеспечения. Для оценки пробной версии Программного обеспечения Клиенту предоставляются 30 дней с даты поставки. Если Клиент принимает решение использовать какую-либо пробную версию Программного обеспечения по истечении 30-дневного пробного периода, он обязан приобрести у Grass Valley, ее авторизованного дистрибьютора или торгового представителя Лицензию на программное обеспечение. Если Клиент принимает решение не приобретать лицензию на какую-либо пробную версию Программного обеспечения по истечении 30-дневного пробного периода, Клиент обязуется прекратить использование и удалить такую версию Программного обеспечения со своих компьютерных систем, аппаратного обеспечения Клиента или Аппаратного обеспечения. Программное обеспечение, лицензированное для проведения испытаний, предоставляется без гарантий по качеству, комплектности и пригодности для использования, и Grass Valley не обеспечивает его техническую поддержку и не предоставляет гарантий в отношении таких лицензий на Программное обеспечение. Grass Valley вправе поставлять исходный код Клиенту в виде части стандартной поставки определенного Программного обеспечения; все исходные коды, поставляемые Grass Valley, подпадают под действие условий отдельного письменного соглашения в отношении исходного кода, подписанного Grass Valley и Клиентом. Действие Лицензии не распространяется на функции, не оплаченные Клиентом по соответствующему тарифу (бессрочная, срочная лицензия/подписка/SAAS (программное обеспечение как услуга) или другой тариф), или любые другие неиспользуемые функции Лицензионной программы, при этом Клиент соглашается не использовать и не входить в такие функции.

6.4 Правила и ограничения лицензирования и использования программного обеспечения Grass Valley. Клиент несет ответственность за ознакомление с применимыми правилами и ограничениями в отношении приобретенного типа лицензии на Программное обеспечение, указанного в Предложении/Контракте или Документации, а также за соблюдение применимых правил и ограничений, изложенных ниже или в Документации.

6.4.1 В отношении Автономного ПО (за исключением ПО EDIUS® SDK) предоставляются права установки Программного обеспечения на совместимое оборудование согласно инструкции Grass Valley и запуска Программного обеспечения в соответствии с Документацией и в порядке, предусмотренной ей, на: (i) одной рабочей станции (но не на сервере) с одним центральным процессором и для использования только одним пользователем; (ii) другом количестве и другом типе компьютеров и для другого количества ЦП и/или пользователей, которое определено в применимом Предложении/Контракте, (iii) машине серверного класса; или (iv) иным способом, описанным в Документации к приобретенному Программному обеспечению, или согласно письменному разрешению GrassValley.

6.4.2 В отношении Встроенного ПО предоставляется право запускать Программное обеспечение в соответствии с Документацией только в виде части или в связи с Аппаратным обеспечением, которое предоставлено Клиенту по настоящим Условиям, или любым другим способом согласно письменному разрешению GrassValley.

6.4.3 В отношении Программного обеспечения EDIUS® SDK, а также других разработок программных продуктов, предлагаемых Grass Valley, право использования регулируется условиями применимой лицензии на разработку программного обеспечения Grass Valley, которая опубликована на веб-сайте Grass Valley, или другими инструкциями GrassValley.

6.4.4. Согласно лицензиям, определяемым в Предложении/Контракте как «клиентские» или «пользовательские», Клиент имеет право устанавливать и запускать клиентские версии Программного обеспечения на соответствующих устройствах, которые он приобрел у Grass Valley или которые Grass Valley одобрила иным образом, и вправе переносить клиентские версии с одного устройства Клиента на другое, используя функцию отладочных процедур («check out» и «check in») Программного обеспечения, при условии, что общее количество клиентских версий, используемых Клиентом, не превышает общее количество клиентских версий, указанное в применимом Предложении/Контракте. Вышеизложенное не дает право Клиенту, а Клиент не имеет права передавать Программное обеспечение, даже косвенно, т.е. по консигнации или сублицензии, любому другому конечному пользователю. Клиент обязуется установить или запустить только то количество, тот уровень или те функции клиентских версий, которые указаны в Предложении/Контракте.

6.4.5 В отношении лицензий, определенных в Предложении/Контракте как лицензии «кодировки», или если Программное обеспечение включает в себя прокси-шифратор, Клиент имеет право кодировать и декодировать видеофайлы исключительно в соответствии с Документацией, настоящими Условиями и Предложением/Контрактом.

6.4.6 В отношении лицензий, определенных в Предложении/Контракте как лицензии «архивирования», или если Программное обеспечение или Аппаратное обеспечение имеет функцию хранения видеофайлов или архивирования, все клиенты могут «считывать» архивные видеоматериалы, однако «записывать» видеофайлы в архив разрешается только клиентам, авторизованным в особом порядке. Клиент признает и соглашается с наличием возможных ограничений в отношении доступного объема архивного хранилища в зависимости от Продуктов, указанных в Предложении/Договоре. Лицензии на архивирование Grass Valley прямо ограничены Программным обеспечением, которое предоставляет доступ к архивной библиотеке, и не допускают использование сторонних архивных библиотек. Перед использованием сторонней архивной библиотеки Клиент заявляет и гарантирует Grass Valley, что он сначала получит лицензию от лицензиара стороннего архива.

6.4.7 В отношении лицензий на Программное обеспечение с установленным сбором за его использование в течение определенного срока или времени (независимо от типа проданной лицензии: «Программное обеспечение как услуга» или «Лицензия SAAS», «Лицензия по подписке», «Срочная лицензия», «Лицензия SPO» или любая другая лицензия со сроком действия), если иное не предусмотрено отдельным Соглашением о предоставлении программного обеспечения как услуги («Соглашение SAAS») или Соглашением о подписке между Grass Valley и Клиентом, в дополнение к ограничениям, установленным в настоящем Разделе 6, действуют следующие ограничения: (i) такая лицензия автоматически аннулируется по истечении срока действия; (ii) Клиент соглашается уничтожить Программное обеспечение по истечении указанного срока (если оно предоставлено на материальном носителе) вместе со всеми копиями, а также совмещенные или объединенные их части в любой форме, и подтвердить такое уничтожение в письменной форме по требованию Grass Valley, и (iii) несмотря на другие положения настоящих Условий, после истечения срока действия лицензии Клиент не имеет права на получение Обновлений или Модернизаций или их использование в соответствии с действующим Договором техподдержки. В случае несвоевременной уплаты соответствующего лицензионного сбора компания Grass Valley оставляет за собой право незамедлительно аннулировать лицензию. Независимо от вышеизложенного, (i) в отношении Лицензий по подписке GV Guardian срок действия любой Подписки начинается в дату начала, указанную в применимом Предложении/Контракте, и продолжается в течение указанного в них срока, и (ii) в отношении Лицензий по подписке GV Pace срок действия любой Подписки начинается в дату начала, указанную в применимом Предложении/Контракте, и продолжается в течение 12 (двенадцати) месяцев (в каждом случае «Срок первоначальной подписки»). Если в применимом Предложении/Контракте не указана дата начала Подписки, датой начала Срока первоначальной подписки считается дата предоставления Клиенту Программного обеспечения GV Guardian и/или GV Pace. После этого Подписка на GV Guardian автоматически продлевается на дополнительный период в 12 месяцев, а Подписка на GV Pace – на один месяц (в каждом случае «Срок продления»), если ни одна из Сторон не предоставит другой Стороне письменное уведомление об отказе от продления (i) не позднее чем за 30 (тридцать) календарных дней до истечения текущего в соответствующий момент срока в случае использования GV Guardian и (ii) не позднее чем за 90 (девяносто) календарных дней до истечения текущего в соответствующий момент срока в случае использования GV Pace. Если иное не указано в применимом Предложении/Контракте, размер Платы за подписку за любой Срок продления равен действующей в соответствующий момент стоимости Подписки Grass Valley. В дополнение к ограничениям, изложенным в Разделе 6, к Подписке применяются следующие ограничения: (i) Клиент соглашается с тем, что по истечении срока действия или аннулировании Подписки Клиент обязан уничтожить Программное обеспечение GV Guardian (если оно получено на материальном носителе) вместе со всеми копиями, а также совмещенные или объединенные их части в любой форме, и подтвердить такое уничтожение в письменной форме по требованию Grass Valley, и (ii) независимо от других положений Общих условий продажи Grass Valley, после истечения срока действия или аннулирования Подписки Клиент не имеет права на получение Обновлений или Модернизаций или их использование в соответствии с действующим применимым Договором техподдержки. Счет на оплату Платы за подписку выставляется ежегодно до окончания Срока действия, хотя Grass Valley и Клиент могут заранее договориться о ежемесячной оплате Платы за подписку. В случае автоматического продления Срока действия Grass Valley может выставить счет Клиенту в первый день автоматического продления Срока действия. За

несвоевременную уплату соответствующей Платы за подписку компания Grass Valley оставляет за собой право незамедлительно прекратить Подписку. Плата за подписку равна сумме, указанной в соответствующем Предложении/Контракте. Подписка включает в себя Поддержку уровня GV Foundation, GV Prime или GV Prime Plus (в зависимости от обстоятельство), как определено в Общих условиях продажи Grass Valley, за исключением условий поддержки, применимых к Аппаратному обеспечению.

6.4.8 Лицензии по подписке, приобретенные в рамках предложения Grass Valley, могут быть месячными и годовыми, как указано в соответствующем Предложении. Программное обеспечение STRATUS Playout приобретает с Аппаратной картой Densité SSP (твердотельное воспроизведение). Для каждой Аппаратной карты Densité требуется действующая Лицензия по подписке или Лицензия SPO. Применимые лицензионные сборы указаны в соответствующем Предложении. Плата за аппаратное обеспечение Densité может быть снижена в момент покупки по усмотрению Grass Valley в зависимости от срока действия лицензии по подписке. Если Клиент приобретает Лицензию по подписке на определенный срок и аннулирует ее до истечения срока, согласованного в Предложении, Grass Valley вправе взимать с Клиента плату за расторжение в размере не более разницы между стандартной ценой по каталогу Аппаратного обеспечения Densité, взимаемой в момент первоначальной покупки, и ценой со скидкой, указанной в Предложении. Если лицензии на Программное обеспечение STRATUS Playout (SSP) не аннулируются раньше, срок их действия автоматически продлевается на дополнительный период в 12 месяцев (в каждом случае «Срок продления»), если одна из Сторон не направляет другой Стороне письменное уведомление об отказе от продления не позднее чем за 30 (тридцать) календарных дней до истечения текущего в соответствующий момент срока. Если иное не указано в применимом Предложении/Контракте, применимый размер платы за любой Срок продления равен действующей в соответствующий момент стоимости подписки Grass Valley. За несвоевременную уплату соответствующего сбора компания Grass Valley оставляет за собой право незамедлительно аннулировать Лицензию по подписке. Если Клиент аннулирует Подписку в течение Срока продления, компания Grass Valley вправе взимать с Клиента плату за использование Лицензии до даты аннулирования. Также действуют другие программные ограничения, указанные в Документации Grass Valley и/или в Предложении на момент покупки. Вышеизложенное условие применяется, если отдельное Соглашение SAAS или Соглашение о подписке между компанией Grass Valley и Клиентом не предусматривает иное.

6.4.9 Лицензии, указанные при покупке в качестве «Канальных лицензий», являются срочными лицензиями, которые действуют только в течение оплаченного периода времени. Также действуют другие программные ограничения, указанные в Документации Grass Valley и/или в Предложении на момент покупки.

6.4.10 Если в отдельном Соглашении SAAS между Grass Valley и Клиентом не предусмотрено иное, то согласно Документации Лицензии по подписке, приобретенные по любому облачному предложению Grass Valley с несколькими арендаторами (т.е. Лицензии по подписке на Программное обеспечение STRATUS Playout, ITX, Momentum, GV Convergent и т.д.), подлежат Обновлению и Модернизации по усмотрению Grass Valley, при этом реализация и внедрение всех Обновлений или Модернизаций осуществляется по усмотрению Grass Valley. Клиент не вправе отказываться от Обновления или Модернизации.

6.4.11 Право использования Протоколов или ИПП Продукта регулируется условиями применимой Лицензии Grass Valley в отношении Протокола и ИПП, опубликованной на веб-сайте Grass Valley или предоставленной Grass Valley.

6.4.12 Клиент не имеет права копировать Программное обеспечение, если такое копирование не является существенной мерой, необходимой для бесперебойного запуска и работы Программного обеспечения, или не представляет собой создание резервной копии, необходимой для такой работы или запуска, что прямо установлено в настоящих Условиях. Заказчик обязуется вести точный оперативный учет количества и местоположения всех копий Программного обеспечения (и количества программных ключей, указанных в Техническом задании). Копии и материальные носители, на которых хранятся эти данные, если применимо, остаются в собственности компании Grass Valley, при этом Клиент гарантирует, что на все такие копии нанесены уведомления о правах собственности компании Grass Valley или ее лицензиара и любые другие уведомления об авторских правах или иные уведомления, обеспечивая при этом неизменность содержания и своевременность предоставления таких уведомлений. Положения настоящего Соглашения применяются к таким копиям в том же порядке, в котором они применяются к Программному обеспечению. Запрещается копирование Программного обеспечения без предварительного письменного разрешения компании Grass Valley.

6.4.14 Клиент не имеет права использовать Программное обеспечение или любую из его копий, частей, извлеченных данных или производных продуктов, если это прямо не разрешено настоящими Условиями. Клиент не имеет права и обязуется не содействовать, не уполномочивать и иным образом не разрешать третьим сторонам совершать следующие действия: (a) изменять, адаптировать, модифицировать, переводить, создавать производные продукты Программного обеспечения или любой его копии, части, извлеченных данных или производных продуктов; (b) декомпилировать, дизассемблировать или любым другим способом осуществлять инженерный анализ, пытаться получить исходный код или любые технические данные, ноу-хау, коммерческие тайны, процессы, методы, Документацию, протоколы, способы, алгоритмы, интерфейсы, идеи, решения, структуры или другую информацию, содержащуюся или используемую в Программном обеспечении или любой его копии, части, извлеченных данных или производных продуктов; (c) сдавать в аренду, одалживать, передавать во временное пользование или прокат, продавать, распространять, сублицензировать или иным образом передавать права на Программное обеспечение или любые его копии, части, извлеченные данные или производные продукты; (d) разрешать объединение или включение всего или любой части Программного обеспечения в любые другие компьютерные программы; (e) удалять, изменять или затруднять прочтение любых уведомлений о праве собственности или ограничениях, приложенных к или содержащихся в Программном обеспечении или любой его копии, части, извлеченных данных или производных продуктов; и (f) обходить или пытаться обойти любые технологические защитные меры, включенные в или поддерживаемые Программным обеспечением или любой его копией, частью, извлеченными данными или производными продуктами. Кроме того, Клиент обязуется не предоставлять, не разглашать, не демонстрировать или любым другим способом не публиковать Программное обеспечение или любую его копию, часть, извлеченные данные или производные продукты, а также не предоставлять разрешение на использование любого из вышеперечисленного третьей стороне или в ее интересах (включая, помимо прочего, размещение на серверах провайдера, использование в сервисных бюро, совместное использование файлов, использование в режиме разделения времени или предоставление услуг на основе подписки). Как указано в настоящих Условиях, Программное обеспечение лицензировано в виде единого продукта, и Клиент не имеет права разделять его или использовать его составляющие любым другим образом, кроме как в виде частей Программного обеспечения и в форме, предоставленной Клиенту в соответствии с настоящими Условиями.

6.4.15 Если Клиенту необходимо обеспечить взаимную совместимость Программного обеспечения с его компьютерной средой, и если это предусмотрено обязательными положениями действующего законодательства, настоящие Условия не запрещают Клиенту (a) воспроизводить программный код в рамках Программного обеспечения и преобразовывать его форму при условии, что (i) такие действия выполняются Клиентом и обязательны для получения информации, необходимой для обеспечения взаимной совместимости независимо созданного компьютерного Программного обеспечения с другим программным обеспечением, (ii) информация, необходимая для обеспечения совместимости, ранее не была свободно доступна Клиенту, (iii) Клиент заблаговременно обратился в Grass Valley с письменной просьбой о предоставлении такой информации Клиенту, но Grass Valley не предоставила ему ее в разумный срок, и (iv) такие действия касаются частей программного кода Программного обеспечения, которые необходимы для обеспечения взаимной совместимости; и (b) наблюдать, изучать или тестировать функции Программного обеспечения с целью определения концепций и принципов, которые лежат в основе любого его элемента, при условии, что Клиент осуществляет такие действия в процессе обычного запуска и эксплуатации Программного обеспечения, что прямо разрешено настоящими Условиями. Ни при каких обстоятельствах Клиенту не разрешается (x) использовать любую информацию, полученную с любой целью, кроме как для обеспечения взаимной совместимости с независимо созданным программным обеспечением, (y) предоставлять или разглашать такую информацию другим лицам, за исключением информации, которая необходима для обеспечения взаимной совместимости независимо созданного компьютерного Программного обеспечения, или (z) использовать такую информацию для разработки, производства или торговли компьютерным Программным обеспечением, в значительной степени сходным с Программным обеспечением. Настоящие Условия не предоставляют явных или подразумеваемых лицензий или прав в отношении какой-либо информации, полученной в соответствии с настоящим Разделом, или ее использования.

6.4.16 Если Программное обеспечение предоставлено с условием активации или авторизации или оно требует использования проверочного ключа, Клиент не вправе использовать Программное обеспечение и не получает права на его использование в соответствии с настоящими Условиями без соответствующей активации или

авторизации Программного обеспечения или без надлежащего получения и применения такого проверочного ключа в соответствующем порядке.

6.4.17 Если Программное обеспечение или Аппаратное обеспечение включают в себя средства доступа к носителям данных с высоким разрешением, Клиент обязуется соблюдать требования к количеству и типу таких средств доступа к носителям данных, указанные в Предложении/Контракте.

6.4.18 Если Клиент приобретает услуги по техническому обслуживанию и техподдержке («Техподдержка») у компании GrassValley, о чем свидетельствуют соответствующие документы о покупке, и при условии уплаты Клиентом всех применимых сборов компании GrassValley, компания GrassValley обязуется предоставлять Клиенту Техподдержку в соответствии с действующей в соответствующий момент политики техподдержки и действующему в соответствующий момент Договору техподдержки компании GrassValley (и при условии соблюдения всех прочих условий настоящего Соглашения) или в ином порядке, согласованном компанией GrassValley и Клиентом в письменной форме. Если Клиент не приобретает Техподдержку, компания GrassValley не предоставляет услуги Техподдержки или любые другие виды техподдержки.

6.5 Стороннее программное обеспечение. Клиент соглашается и признает, что (a) стороннее программное обеспечение и/или программное обеспечение с открытым исходным кодом может быть включено, встроено или любым иным образом использовано в или предоставлено в связи с Программным обеспечением; (b) в отношении такого стороннего программного обеспечения и/или программного обеспечения с открытым исходным кодом могут действовать дополнительные или другие условия; и (c) использование такого стороннего программного обеспечения и/или программного обеспечения с открытым исходным кодом регулируется такими дополнительными или другими условиями («Условия сторонней лицензии»), согласие с которыми настоящим выражает Клиент. Текст любых Условий сторонней лицензии может предоставляться с Документацией, приложенной к Программному обеспечению (включая файлы «help», «about», «readme» или аналогичные файлы, содержащиеся в Программном обеспечении), публиковаться на веб-сайте Grass Valley по адресу http://www.grassvalley.com/about/terms_conditions, или доступ к нему может предоставляться Клиенту при запуске или перед установкой Программного обеспечения и/или по требованию. При необходимости, исходный код такого программного обеспечения с открытым исходным кодом можно найти на веб-сайте Grass Valley по адресу http://www.grassvalley.com/about/terms_conditions (или на других веб-сайтах, которые Grass Valley указывает в соответствующее время). На продукты, содержащие Встроенные системы Microsoft Windows, которые лицензируются только в том случае, если они сопровождаются действительным Сертификатом подлинности и условиями Лицензионного соглашения Microsoft, встроенными или включенными в них, распространяются специальные условия Лицензионного соглашения с конечным пользователем. В случае возникновения противоречий между настоящими Условиями и условиями Лицензионного соглашения с конечным пользователем Microsoft, Лицензионное соглашение с конечным пользователем Microsoft имеет преимущественную силу над настоящими условиями в отношении программного обеспечения Microsoft и продуктов Microsoft, содержащихся в Устройстве. Условия Лицензионного соглашения с конечным пользователем, применимые к Встроенным системам Microsoft Windows, предусматривают использование или доступ к «настольным функциям» только с помощью Устройства и в соответствии с условиями Лицензионного соглашения с конечным пользователем Microsoft. «Настольные функции» — это потребительские или бизнес-задачи или процессы, выполняемые компьютером или вычислительным устройством, включая, помимо прочего, электронную почту, обработку текстов, электронные таблицы, базу данных, работу в сети / Интернете и планирование.

6.6 Данные. Использование Клиентом Программного обеспечения может привести к созданию определенной информации или данных, которые содержат сведения, связанные с или характерные для использования Программного обеспечения Клиентом (далее совместно — «Данные»). Настоящим Клиент соглашается предоставить Grass Valley доступ к таким Данным и разрешает Grass Valley использовать, передавать или любым другим образом обрабатывать такие Данные, если это объективно необходимо Grass Valley для предоставления услуг, связанных с Программным обеспечением, или подтверждения того, что использование Клиентом Программного обеспечения соответствует условиям Лицензии на программное обеспечение.

6.7 Если Клиент предоставляет компании Grass Valley какие-либо патентоспособные или охранопригодные, созданные или задуманные самостоятельно или совместно с другими лицами предложения, идеи, изобретения, инновации, запросы на улучшение или усовершенствование, отзывы, рекомендации или другую информацию в отношении Программного обеспечения или услуг, предоставляемых компанией Grass

Valley, в любой форме (далее совместно — «Отзывы»), ваши Отзывы становятся собственностью компании Grass Valley, и вы настоящим передаете и переуступаете свои права на Отзывы компании Grass Valley.

6.8 Подтверждение. Клиент подтверждает, что: а) программное обеспечение в целом не является безошибочным, такие ошибки могут быть неустранимыми, и наличие таких ошибок не представляют собой нарушение настоящего Соглашения; б) Программное обеспечение разработано для использования только в сочетании с определенным программным обеспечением и/или операционными Продуктами, как это предусмотрено в Документации или сообщено компанией Grass Valley Клиенту в письменной форме в соответствующее время; в) Клиент принимает на себя ответственность за совместимость Программного обеспечения с оборудованием и программным обеспечением, не предоставленным компанией Grass Valley или не предусмотренным в Документации; г) Клиент принимает на себя ответственность за выбор Программного обеспечения для выполнения своих требований или предполагаемых результатов; е) какая-либо устная или письменная информация или рекомендации, предоставленные компанией Grass Valley, ее сотрудниками, посредниками или другими представителями, не предоставляют гарантии и не расширяют ограниченную гарантию Grass Valley, предоставленную в настоящем Соглашении и/или в Документации; ф) Клиент несет исключительную ответственность за создание на регулярной основе и хранение надлежащих резервных копий всех своих данных, которые обрабатываются Программным обеспечением или связаны с ним.

6.9 Проверка. По предварительному уведомлению Grass Valley, направленному за 2 (два) рабочих дня, Клиент разрешает Grass Valley (и/или ее уполномоченным представителям, связанным обязательством по соблюдению конфиденциальности в отношении Grass Valley) входить в помещения Клиента или любые другие помещения, в которых установлено Программное обеспечение, для проверки соблюдения Клиентом условий лицензии, предоставленной на основании настоящего Соглашения. Несмотря на какие-либо положения настоящего пункта, Стороны подтверждают и соглашаются с тем, что Клиент не предоставляет доступ компании Grass Valley к данным о клиентах или другим конфиденциальным данным Клиентов.

6.10 Отсутствие вирусов. Grass Valley обязуется принять все надлежащие коммерческие меры для проверки того, что на момент доставки Клиенту Программное обеспечение не содержит самые распространенные вирусы. Тем не менее, Клиент несет исключительную ответственность за сканирование Программного обеспечения на вирусы, при этом Grass Valley не предоставляет гарантий того, что Программное обеспечение не содержит вирусов в любой форме.

6.11 Обновления. Компания Grass Valley вправе, но не обязана периодически выпускать Обновления и Модернизации и предоставлять такие Обновления и Модернизации Клиенту. Предоставление компанией Grass Valley Клиенту Обновления или Модернизации регулируется всеми условиями настоящего Соглашения и прекращается после его расторжения. Предоставление Обновления или Модернизации не истолковывается как создание каких-либо обязательств для Grass Valley продолжать обслуживать, предоставлять обновления и модернизации или оказывать поддержку в отношении любого Продукта или любой предыдущей версии любого Продукта в течение любого периода времени. Клиент подтверждает, что Продукт не будет автоматически включать в себя или предоставлять право на получение каких-либо опций или модулей, относящихся к такому Продукту. Соответствующие опции и модули оплачиваются или могут оплачиваться дополнительно.

6.12 Аннулирование лицензии на программное обеспечение.

6.12.1 Клиент вправе аннулировать лицензию на Программное обеспечение в любой момент на основании письменного уведомления об этом, направленного Grass Valley.

6.12.2 Grass Valley вправе незамедлительно аннулировать лицензию на Программное обеспечение в случае нарушения Клиентом настоящих Условий, если такое нарушение не устранено в течение 30 (тридцати) дней с момента уведомления Клиента о таком нарушении, включая, помимо прочего, неоплату вознаграждений при наступлении срока платежа или несанкционированное использование или разглашение Программного обеспечения или его копии, части, извлеченных данных или производных продуктов, или любой другой Конфиденциальной информации. При предоставлении Программного обеспечения Клиенту в виде пробной версии или для любого другого использования в течение определенного периода времени (включая блокировку по времени, ключ или аналогичный механизм) лицензия на Программное обеспечение немедленно аннулируется по истечении такого периода времени. Grass Valley также вправе аннулировать лицензию на Программное обеспечение, направив Клиенту письменное

уведомление об этом, если Клиент (а) подает заявление о своем банкротстве или становится субъектом любого рода процессуальных действий в соответствии с законодательством о банкротстве или несостоятельности, или подает иск о банкротстве или несостоятельности, реорганизации или ликвидации, предусмотренный таким законодательством, (б) осуществляет общую уступку прав в пользу кредиторов, (с) не способен погашать задолженность при наступлении срока оплаты или (д) прекращает, не в состоянии вести или продолжать свою коммерческую деятельность в нормальном режиме.

6.12.3 После аннулирования лицензии на Программное обеспечение все права, предоставленные Клиенту по настоящим Условиям, незамедлительно аннулируются, а Клиент обязуется прекратить использование Программного обеспечения и, по решению Grass Valley, вернуть Grass Valley или уничтожить все Программное обеспечение, его копии, части, извлеченные данные, производные продукты, а также все связанные с ним носители информации и другие материалы, и Конфиденциальную информацию, находящуюся в распоряжении или под контролем Клиента, а также предоставить подтверждение такого возврата или уничтожения.

6.12.4 Любой раздел, который по своему характеру продолжает действовать после истечения срока действия или аннулирования лицензии, сохраняет свою силу после истечения срока действия и аннулирования лицензии. Без ограничения общего смысла всех предшествующих положений, аннулирование лицензии не влияет на обязательство Клиента по оплате вознаграждения.

7. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Каждая из сторон признает, что в течение Срока действия Предложения/Контракта каждая сторона и ее Представители (как указано в настоящем Соглашении) могут получить доступ к информации конфиденциального или секретного характера, которая либо помечена как конфиденциальная, либо получена при обстоятельствах, которые однозначно указывают на ее конфиденциальность («Конфиденциальная информация»). Каждая сторона соглашается (i) обеспечивать секретность такой Конфиденциальной информации при том же уровне осмотрительности, который при обычных условиях используется для защиты собственной секретной и/или конфиденциальной информации внутри собственной организации, но не ниже обоснованного для защиты осмотрительности; (ii) использовать такую Конфиденциальную информацию только с целью выполнения настоящих Условий, но не в других целях; (iii) ограничить разглашение такой Конфиденциальной информации исключительно своими Представителями, которым необходимо ее знать в связи с выполнением условий соответствующего Предложения/Контракта (при условии, что данные лица проинформированы об обязательствах, предусмотренных настоящим Соглашением, и связаны обязательствами по соблюдению конфиденциальности и отказу от использования информации для защиты прав и интересов разглашающей стороны по настоящему Соглашению), и (iv) не разглашать такую Конфиденциальную информацию какой-либо третьей стороне, не являющейся Представителем получающей стороны, без предварительного письменного разрешения разглашающей стороны. «Представитель» (или «Представители») стороны означает директоров, должностных лиц, партнеров, сотрудников, подрядчиков, консультантов, агентов, советников, доверенных лиц, потенциальные источники финансирования и потенциальных участников совместного предприятия каждой стороны (и Аффилированных лиц такой стороны). Вышеуказанные ограничения на использование и/или разглашение Конфиденциальной информации не распространяются на какую-либо часть Конфиденциальной информации: (i) которая независимо разработана получающей стороной без использования и/или доступа к Конфиденциальной информации разглашающей стороны или получена без ограничений от третьей стороны, о которой у получающей стороны нет данных относительно нарушения обязательства о соблюдении конфиденциальности в отношении разглашающей стороны в части такой Конфиденциальной информации, (ii) которая является достоянием общности на момент разглашения или которая впоследствии становится достоянием общности, но не в результате каких-либо неправомерных действий получающей стороны по состоянию на дату, когда такая информация становится достоянием общности, (iii) которая на момент разглашения получающей стороне была известна такой стороне без ограничений; или (iv) которая, с письменного согласия разглашающей стороны, не имеет таких ограничений. Несмотря на положения настоящих Условий, устанавливающие иное, ограничения на использование и/или разглашение Конфиденциальной информации снимаются через 5 (пять) лет после расторжения или окончания срока действия Предложения/Контракта. Обязательства в отношении коммерческой тайны продолжают действовать до тех пор, пока такая Конфиденциальная информация считается коммерческой тайной в соответствии с Федеральным единообразным законом о коммерческой тайне (UTSA). Несмотря на вышеизложенное, получающая сторона вправе раскрывать Конфиденциальную информацию в соответствии с требованиями законодательства. Если получающая сторона в соответствии с требованиями законодательства, в рамках дознания, на

основании запроса на предоставление документов или информации, повесток в суд, следственного требования в порядке гражданского судопроизводства или при выполнении иной аналогичной процедуры обязана раскрыть Конфиденциальную информацию в объеме, разрешенном действующим законодательством, такая сторона незамедлительно уведомляет разглашающую сторону о такой просьбе или требовании в письменной форме, чтобы разглашающая сторона могла обратиться в суд для получения надлежащего охранного судебного приказа и/или соблюдения принимающей стороной положений настоящего Соглашения. Ни при каких обстоятельствах настоящие Условия не считаются запрещающими, и Grass Valley имеет право использовать и разрабатывать с любой целью, включая, без ограничений, использование при разработке, производстве, рекламе, продаже и обслуживании своих собственных продуктов и услуг или продуктов и услуг своих клиентов, любую информацию, которая может удерживаться без посторонней помощи в памяти их сотрудников как общая, не имеющая отношения к конкретным сторонам информация, ноу-хау, идеи, процессы или профессиональные знания.

8. ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

8.1 С учетом ограничения ответственности, предусмотренного Разделом 8.4, Grass Valley за свой счет обеспечивает защиту интересов по любому иску, предъявленному Клиенту, если иск основан на претензии о том, что один или несколько Продуктов в виде и форме, предоставленных со стороны Grass Valley, и на территории, где установлен такой Продукт, прямо нарушают авторское право третьей стороны, а также освобождает Клиента от ответственности и возмещает ему убытки, возникающие на основании окончательного решения, принятого судом компетентной юрисдикции по любому такому иску, о возмещении убытков или затрат по таким претензиям или оплачивает часть суммы по компромиссному соглашению, заключенному в отношении таких претензий. Такое освобождение от ответственности и возмещение убытков имеет силу при условии, что (i) Клиент предоставляет Grass Valley незамедлительное письменное уведомление о любом таком иске в отношении таких нарушений, а также всю помощь и содействие в процессе защиты интересов, включая все документы и информацию, обоснованно необходимую Grass Valley; и (ii) что Grass Valley, по своему усмотрению, принимает на себя единоличный контроль и полномочия в отношении такой претензии и защиты интересов и в отношении соответствующего мирового соглашения.

8.2 В процессе защиты интересов или урегулирования претензий Grass Valley, по своему усмотрению и за свой счет, вправе (i) получить от имени Клиента право продолжать пользоваться Продуктом или любой нарушающей его частью, (ii) модифицировать такой Продукт или любую нарушающую его часть таким образом, чтобы он не нарушал права, (iii) заменить Продукт или любую его нарушающую часть другим программным или аппаратным обеспечением, в зависимости от обстоятельств, с аналогичными функциями, или (iv) предоставить Клиенту возможность вернуть Продукт в обмен на возмещение цены покупки за вычетом износа при условии, что Клиент впоследствии прекращает использование Продукта. Износ начисляется по ставке 25% (двадцать пять процентов) в год методом равномерного начисления.

8.3 Grass Valley не несет обязательств и ответственности, если иск или требование в отношении нарушения авторского права предъявлено в результате (i) разработки, изготовления или модификации Продукта в соответствии с требованиями Клиента, (ii) использования Клиентом Продукта в сочетании с другим оборудованием или программным обеспечением, отличным от оборудования и/или программного обеспечения, с которыми Продукт должен был использоваться; (iii) модификации Клиентом Продукта без предварительного письменного разрешения Grass Valley; (iv) использования стороннего программного обеспечения; (v) использования программного обеспечения с открытым исходным кодом; или (iv) несанкционированного использования Продукта Клиентом или любой третьей стороной; (vii) использования Продукта, кроме последней версии Продукта со всеми Обновлениями, если нарушения авторских прав или незаконного присвоения можно было бы избежать путем использования последней версии со всеми Обновлениями и предоставления таких Обновлений Клиенту; или (viii) использования Продукта после уведомления о предполагаемом или фактическом нарушении авторских прав со стороны Grass Valley или любого соответствующего органа.

8.4 НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ GRASS VALLEY И/ИЛИ ЕЕ АФФИЛИРОВАННЫЕ ЛИЦА НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ВЫЗВАННЫЕ ДЕЙСТВИЕМ ИЛИ БЕЗДЕЙСТВИЕМ, ЯВЛЯЮЩИЕСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ ИЛИ ПРОИЗОШЕДШИЕ В СВЯЗИ С ПРОДУКТАМИ ИЛИ ИХ ПРОДАЖЕЙ, ПОСТАВКОЙ, УСТАНОВКОЙ, ГАРАНТИЕЙ, ОБСЛУЖИВАНИЕМ, ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ, РАБОТОЙ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОТЕРЮ

ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПОТЕРЮ ДАННЫХ, ДЕЛОВЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ИЛИ ДЕЛОВОЙ РЕПУТАЦИИ, ПЕРЕРЫВЫ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА ИЛИ НЕДОСТУПНОСТЬ ДАННЫХ, ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТЫ ИЛИ ПРИЧИНЕНИЕ УЩЕРБА ДРУГИМ АКТИВАМ, ОБЕСЦЕНЕНИЕ, УПУЩЕННЫЕ ДОХОДЫ ИЛИ ПРИБЫЛЬ, СНИЖЕНИЕ СТОИМОСТИ КАПИТАЛА, ПРИЧИНЕНИЕ УЩЕРБА СВЯЗАННЫМ ИЗДЕЛИЯМ, ОБОРУДОВАНИЮ ИЛИ ОБЪЕКТАМ, ЗАТРАТЫ НА ЗАМЕНИТЕЛИ ПРОДУКТОВ, ОБОРУДОВАНИЯ ИЛИ УСЛУГ, ЗАТРАТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОСТОЕМ, ЗАТРАТЫ НА ЗАМЕНУ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ, А ТАКЖЕ АНАЛОГИЧНЫЕ ИЛИ НЕСХОДНЫЕ УБЫТКИ, ЗАТРАТЫ ИЛИ УЩЕРБ. КРОМЕ ТОГО, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ GRASS VALLEY И ЕЕ АФФИЛИРОВАННЫХ ЛИЦ ПЕРЕД КЛИЕНТОМ ПО ЛЮБОМУ ТРЕБОВАНИЮ ИЛИ ВЗЫСКАНИЮ ЛЮБОГО РОДА ПО НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ ПРИ ЛЮБЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ЦЕНУ ПОКУПКИ, УПЛАЧЕННУЮ ЗА ПРОДУКТЫ, ИЛИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ, УПЛАЧЕННОЕ ЗА УСЛУГИ И/ИЛИ УСЛУГИ ТЕХПОДДЕРЖКИ, В ОТНОШЕНИИ КОТОРЫХ ПРЕДЪЯВЛЕНО ТАКОЕ ТРЕБОВАНИЕ ИЛИ ВЗЫСКАНИЕ. НАСТОЯЩЕЕ ОГРАНИЧЕНИЕ НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ К ОТВЕТСТВЕННОСТИ, КОТОРАЯ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОГРАНИЧЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

8.5 ВЫШЕИЗЛОЖЕННЫЕ РАЗДЕЛЫ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ ЕДИНОЛИЧНОЕ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПРАВО И СРЕДСТВО ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ КЛИЕНТА И ЕДИНОЛИЧНОЕ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ GRASS VALLEY В ОТНОШЕНИИ КЛИЕНТА, ЗАКАЗА НА ПОСТАВКУ, ПРИОБРЕТЕНИЯ, ПРОДАЖИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮБЫХ ПРОДУКТОВ, УСЛУГ И/ИЛИ УСЛУГ ТЕХПОДДЕРЖКИ, А ТАКЖЕ ФАКТИЧЕСКОГО ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО НАРУШЕНИЯ, НЕПРАВОМЕРНОГО ПРИСВОЕНИЯ ИЛИ ИНОГО НАРУШЕНИЯ ПРАВА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ДРУГИХ ПРАВ ЛЮБОЙ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ.

9 ГАРАНТИЯ

9.1 Стандартная ограниченная гарантия на аппаратное обеспечение

9.1.1 Гарантия на аппаратное обеспечение. Grass Valley гарантирует Клиенту, что Аппаратное обеспечение не имеет существенных дефектов с точки зрения качества материалов и изготовления при обычном разрешенном использовании в соответствии с Техническими спецификациями аппаратного обеспечения в течение 15 (пятнадцати) месяцев с момента отгрузки с завода («Гарантийный срок аппаратного обеспечения»). Если какое-либо Аппаратное обеспечение признается бракованным в соответствии с вышеуказанной гарантией в течение Гарантийного срока аппаратного обеспечения, Grass Valley, по своему усмотрению (i) выполняет ремонт бракованного Аппаратного обеспечения без наценки за запчасти и работу, или (ii) предоставляет замену в обмен на бракованное Аппаратное обеспечение. Аппаратное обеспечение, заменяемые Продукты, запчасти и компоненты могут содержать материалы, переобработанные до уровня производительности и функциональности «как новые».

9.1.2 Процедуры возврата аппаратного обеспечения. Для получения услуг по настоящей Стандартной ограниченной гарантии на Аппаратное обеспечение Клиент обязан уведомить Grass Valley о предполагаемом дефекте до истечения Гарантийного срока аппаратного обеспечения, обратившись в колл-центр службы по работе с клиентами, как указано ниже в разделе «Поддержка продукта». После получения уведомления Grass Valley принимает обоснованные с коммерческой точки зрения меры для подтверждения предполагаемого дефекта и определения того, является ли этот дефект следствием неисправности Аппаратного обеспечения. В случае подтверждения дефекта Аппаратного обеспечения Grass Valley предоставляет Клиенту номер Разрешения на возврат материалов (RMA) для возврата бракованного Аппаратного обеспечения. Клиент несет ответственность за надлежащую упаковку и доставку бракованного Аппаратного обеспечения в сервисный центр, указанный Grass Valley, и несет ответственность за оплату стоимости доставки и соответствующих сборов и налогов. Клиент несет риск утраты или повреждения дефектного Аппаратного обеспечения во время перевозки от Клиента до Grass Valley. По получении бракованного Аппаратного обеспечения Клиента Grass Valley, по своему усмотрению, производит ремонт или замену бракованного Аппаратного обеспечения. Grass Valley несет ответственность за оплату всех расходов на доставку и соответствующих сборов и налогов в отношении доставки Клиенту отремонтированного или заменяемого Аппаратного обеспечения. Grass Valley несет риск утраты или повреждения отремонтированного или заменяемого Аппаратного обеспечения во время перевозки от Grass Valley до Клиента.

9.1.3 Тем не менее, если Grass Valley обоснованно определяет, что предположительно бракованное Аппаратное обеспечение является работоспособным и соответствует инструкциям для изделия, на предположительно бракованное Аппаратное обеспечение не распространяются условия гарантии, предоставляемой в соответствии с настоящим Соглашением или что гарантийное требование предъявлено по истечении Гарантийного срока аппаратного обеспечения, в этом случае

Grass Valley оставляет за собой право выставить Клиенту счет за диагностику проблемы по действующим в соответствующий момент ценам Grass Valley, а также на оплату всех расходов на доставку, оплату сборов и налогов, связанных с возвратом Клиенту оригинального Аппаратного обеспечения.

9.1.4 По исключительному усмотрению Grass Valley в случае Критических неисправностей (см. определение ниже) Grass Valley вправе предоставить Клиенту авансом замену Аппаратного обеспечения для замены отдельных идентифицируемых компонентов с серийными номерами, которые можно поставлять как цельный компонент («Замена аппаратного обеспечения путем авансового обмена»). В таком случае применяются инструкции по Замене аппаратного обеспечения путем авансового обмена, изложенные в Разделе 10.7 настоящих Условий. После получения Сменного компонента (см. определение ниже) Клиент вправе в течение 30 (тридцати) календарных дней передать бракованные компоненты транспортной службе для их возврата и доставки в сервисный центр Grass Valley. Если Клиент не предоставляет бракованный компонент указанной транспортной службе, Клиенту выставляется счет за компонент по действующей в соответствующий момент цене Grass Valley на данный компонент. Невозврат компонента также может стать основанием для приостановки предоставления любых услуг по Замене аппаратного обеспечения путем авансового обмена в будущем до момента возврата бракованного компонента компании Grass Valley.

9.1.5 На заменяемые Продукты, запчасти и компоненты, предоставляемые в соответствии с настоящей Стандартной ограниченной гарантией на аппаратное обеспечение, предоставляется гарантия отсутствия дефектов с точки зрения качества материалов и изготовления при обычном разрешенном использовании в соответствии с инструкциями для изделия на срок 90 (девяносто) дней с момента отгрузки запчасти или компонента или на остаток первичного Гарантийного срока аппаратного обеспечения, в зависимости от того, какой срок является более продолжительным.

9.2 Стандартная ограниченная гарантия на автономное программное обеспечение и прикладное программное обеспечение, поставляемое с информационно-техническим аппаратным обеспечением.

9.2.1 Гарантия на автономное программное обеспечение и прикладное программное обеспечение, поставляемое с информационно-техническим аппаратным обеспечением. Grass Valley гарантирует Клиенту, что в течение 90 (девяносто) дней с момента отгрузки с завода («Гарантия на автономное программное обеспечение и/или прикладное программное обеспечение, поставляемое с информационно-техническим аппаратным обеспечением»): (i) материальные носители, на которых поставляется Автономное программное обеспечение или Прикладное программное обеспечение, если применимо, не будут иметь существенных дефектов с точки зрения качества материалов и изготовления при обычном использовании; (ii) Автономное ПО или Прикладное ПО соответствует опубликованным Спецификациям (при наличии); (iii) Grass Valley в любом случае не гарантирует, что Автономное ПО или Прикладное ПО не содержит ошибок или что Клиент сможет эксплуатировать Автономное или Прикладное ПО без проблем или перерывов.

9.2.2 С целью реализации прав по указанной выше гарантии Клиент предоставляет Grass Valley в течение соответствующего гарантийного срока (i) письменное уведомление с детальным описанием дефекта Автономного или Прикладного ПО, и (ii) подтверждение приобретения Автономного или Прикладного ПО. Если Автономное или Прикладное ПО является бракованным по вышеуказанной гарантии Grass Valley, по своему исключительному усмотрению, производит замену Автономного или Прикладного ПО или ремонт Программного обеспечения посредством Обновления программного обеспечения, которое в других случаях реализуется на коммерческих условиях и выпускается компанией Grass Valley. Если Grass Valley по собственному усмотрению определяет, что она не может отремонтировать путем Обновления или заменить Программное обеспечение, Grass Valley возмещает Клиенту вознаграждение, уплаченное компании Grass Valley за поврежденное Автономное или Прикладное ПО, и такое возмещение является единственным и исключительным средством правовой защиты в отношении бракованного Автономного или Прикладного ПО.

9.2.3 В течение применимого Гарантийного срока автономного и прикладного ПО, поставляемого вместе с информационно-техническим Аппаратным обеспечением Клиент вправе скачивать Обновления (см. определение ниже), которые реализуются на коммерческих условиях и предоставляются компанией Grass Valley, но Клиент не имеет права скачивать Модернизации (см. определение ниже), за исключением случаев, когда Клиент отдельно приобрел у Grass Valley соответствующий Договор технической поддержки, предусматривающий это. По истечении соответствующего Гарантийного

срока Клиент не имеет права скачивать Обновления или Модернизации, за исключением случаев, когда Клиент отдельно приобрел у Grass Valley соответствующий Договор технической поддержки, предусматривающий это. В целях настоящей гарантии для удобства Клиента Grass Valley вправе предоставить список требований к программному обеспечению и/или аппаратному обеспечению для гарантии удовлетворительной работы ее Обновлений или Модернизаций. Положения настоящего Соглашения не предоставляют Клиенту права на бесплатные услуги интеграции, бесплатные аппаратные или программные продукты или улучшения (предоставляемые Grass Valley или сторонним производителем), которые необходимы для удовлетворительной работы Обновления или Модернизации. Такие услуги или улучшения (при наличии) можно приобрести отдельно за соответствующую плату. Независимо от вышеизложенного, если лицензия является срочной лицензией, как описано в Разделе 6.4.7 настоящего Соглашения, Клиент не имеет права на получение Обновлений или Модернизаций по истечении срока действия лицензии.

9.3 Стандартная ограниченная гарантия на встроенное программное обеспечение.

9.3.1 Гарантия на встроенное ПО. Компания Grass Valley гарантирует Клиенту, что в течение 15 (пятнадцати) месяцев с момента отгрузки с завода («Гарантийный срок встроенного программного обеспечения»): (i) материальные носители, на которых поставляется Встроенное ПО, если применимо, не будут иметь существенных дефектов с точки зрения качества материалов и изготовления при обычном использовании; (ii) Встроенное ПО соответствует опубликованным Спецификациям (при наличии); (iii) Grass Valley в любом случае не гарантирует, что Встроенное ПО не содержит ошибок или что Клиент сможет эксплуатировать Встроенное ПО без проблем или перерывов.

9.3.2 С целью реализации прав по указанной выше гарантии Клиент предоставляет Grass Valley в течение соответствующего гарантийного срока: (i) письменное уведомление с детальным описанием дефекта во Встроенном ПО, и (ii) подтверждение приобретения Встроенного ПО. Если Встроенное ПО является бракованным по вышеуказанной гарантии Grass Valley, по своему исключительному усмотрению, производит замену Встроенного ПО или его ремонт посредством Обновления программного обеспечения, которое в других случаях реализуется на коммерческих условиях и выпускается компанией Grass Valley. Если Grass Valley по собственному усмотрению определяет, что она не может отремонтировать путем Обновления или заменить Встроенное ПО, Grass Valley возмещает Клиенту вознаграждение, уплаченное компании Grass Valley за поврежденное Аппаратное обеспечение, на котором установлено Встроенное ПО.

9.3.3 В отношении Встроенного ПО в течение Гарантийного срока Клиент имеет право только на Обновления, но не на Модернизации.

9.4 Гарантийная поддержка. В течение соответствующего гарантийного срока и за исключением указанного ниже колл-центра службы по работе с клиентами работают круглосуточно, без выходных в целях регистрации звонков. Клиенты могут связаться со службой техподдержки по телефону в течение соответствующего Гарантийного срока программного обеспечения или Гарантийного срока аппаратного обеспечения, позвонив в колл-центр службы по работе с клиентами по номеру телефона, указанному на веб-сайте Grass Valley, в обычное рабочее время (с 8:00 до 17:00 по местному времени, с понедельника по пятницу, за исключением праздничных дней Grass Valley). В рабочее время Grass Valley принимает обоснованные с коммерческой точки зрения меры для реагирования на звонки Клиента. Кроме того, в случае Критических неисправностей Клиент может связаться со службой техподдержки по телефону в нерабочее время с понедельника по пятницу и в течение всего дня по субботам и воскресеньям («Нерабочее время»). В случае если Клиент столкнулся с Критической неисправностью (см. определение в настоящем Соглашении), Клиент может связаться с колл-центром службы по работе с клиентами для получения технической помощи в Нерабочее время. В Нерабочее время Grass Valley принимает обоснованные с коммерческой точки зрения меры для реагирования на звонки Клиента по поводу Критических неисправностей. «Критическая неисправность» означает неисправность гарантийного Продукта, которая приводит к полной утрате работоспособности или неприемлемому снижению уровня обслуживания, для устранения которых не существует временного решения или резервных мощностей. Независимо от вышеизложенного, Grass Valley не гарантирует техподдержку по телефону и устранение Критических неисправностей в Нерабочее время в связи с приобретением линеек Продуктов EDIUS® или ProCoder® от Grass Valley. Поддержка для этих продуктов предоставляется по электронной почте или через Интернет, а техподдержка по телефону предоставляется исключительно по усмотрению Grass Valley.

9.5 Послегарантийная поддержка. По истечении применимого Гарантийного срока компания Grass Valley не обязана и не должна предоставлять техподдержку, если: (i) Договор техподдержки не

приобретен надлежащим образом и не действует, или (ii) услуги техподдержки не приобретены из расчета затраченного времени и материалов по действующим в соответствующий момент ставкам Grass Valley. Если техподдержка приобретается из расчета затраченного времени и материалов, Grass Valley не гарантирует разрешение или наличие времени для разрешения и не обязана предоставлять уровни обслуживания, указанные в Разделе 10.4.

9.6 Прочие гарантии.

9.6.1 Гарантия на «бывшие в употреблении», «как новые» или демо-продукты».

9.6.1.1 «Бывшие в употреблении», «как новые» или «демо-продукты». Бывший в употреблении, «как новый» или Демо-продукт означает продукт, указанный в соответствующем качестве в Предложении, и может включать в себя Аппаратное обеспечение, Программное обеспечение или любое их сочетание. В отношении такого Продукта компания Grass Valley настоящим заявляет, что на момент отгрузки Продукт: (i) мог ранее быть во владении, (ii) мог ранее использоваться для демонстрационных или иных целей, (iii) мог быть переоборудован перед продажей, и (iv) на момент отгрузки может содержать поверхностные повреждения или другие незначительные дефекты. Grass Valley продает такой Продукт без гарантий по качеству, комплектности и пригодности для использования в том же косметическом состоянии, что и на момент продажи. С учетом вышеизложенного, Grass Valley предоставляет Клиенту ограниченную гарантию того, что в момент доставки Программное обеспечение соответствует действующей на тот момент версии Обновления Grass Valley, а Аппаратное обеспечение будет работоспособным в течение определенного срока или 15 (пятнадцати) месяцев с даты отгрузки, но может содержать незначительные дефекты, сопоставимые с нормальным износом в процессе предыдущего использования. Если Аппаратное обеспечение для такого Продукта признается бракованным по вышеизложенной гарантии в течение соответствующего Гарантийного срока, Grass Valley, по своему усмотрению, выполняет ремонт бракованного Аппаратного обеспечения без наценки за запчасти и работу или предоставляет замену в виде Аппаратного обеспечения такого же типа в обмен на возврат бракованного Продукта. На Программное обеспечение предоставляется стандартная 90-дневная гарантия Grass Valley, при этом на стороннее программное обеспечение какая-либо гарантия не предоставляется.

9.5.2 Гарантия на «бывшие в употреблении» продукты.

9.5.2.1 «Бывший в употреблении продукт» означает Продукт, продаваемый Клиенту на условиях «бывший в употреблении», и может включать в себя Аппаратное обеспечение, Встроенное ПО или любое их сочетание. Автономное ПО не продается в состоянии «бывшее в употреблении». В отношении любого продукта, который продается как «бывший в употреблении», настоящим Grass Valley уведомляет, что на момент отгрузки такой «бывший в употреблении» Продукт: (i) мог ранее быть во владении или употреблении, (ii) может не соответствовать действующей в соответствующий момент версии Обновления для такого Продукта, (iii) может иметь выраженные поверхностные повреждения, и (iv) не был испытан на соответствие действующим стандартам для новых продуктов.

ЛЮБОЙ ПРОДУКТ, ПРОДАВАЕМЫЙ КАК «БЫВШИЙ В УПОТРЕБЛЕНИИ», ПРОДАЕТСЯ БЕЗ ГАРАНТИЙ ПО КАЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И БЕЗ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАЧЕСТВО. GRASS VALLEY НАСТОЯЩИМ БЕЗОГОВОРОЧНО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЯ ГАРАНТИЙ, КРОМЕ ГАРАНТИЙ, УСТАНОВЛЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РАЗДЕЛЕ.

9.6 Исключения из гарантии. Для получения услуг по соответствующей вышеупомянутой гарантии Клиент обязан уведомить Grass Valley о дефекте до истечения соответствующего гарантийного срока и принять необходимые меры для оказания услуг. Клиент несет ответственность за упаковку и доставку бракованного Продукта в сервисный центр, указанный Grass Valley, предварительно оплатив стоимость доставки. Grass Valley оплачивает расходы на возврат Продукта Клиенту. Вышеупомянутая гарантия не применяется в отношении дефекта, неисправности или повреждения, возникшего вследствие ненадлежащего использования, ненадлежащего или неадекватного технического обслуживания и ухода.

Гарантия не распространяется на дефекты, неисправности или повреждения, возникшие вследствие (i) использования Продуктов в нарушение условий лицензии, предоставленной Grass Valley, или способом, который не соответствует инструкциям по работе с Продуктом; (ii) использования с Продуктом оборудования, программного обеспечения или приспособлений, предоставленных не Grass Valley; (iii) невыполнения инструкций в части установки,

эксплуатации, технического обслуживания или ухода; (iv) непредоставления Grass Valley своевременного (удаленного или иного) доступа к Продуктам; (v) отказа Клиента от установки всех новых Обновлений Программного обеспечения, предоставленных Клиенту; или (vi) контакта вируса или вредоносной программы с Продуктом после даты отгрузки. Grass Valley в любом случае не обязана компенсировать Клиенту стоимость услуг, предоставленных сотрудниками, не являющимися представителями Grass Valley, или предоставлять услуги по соответствующей гарантии: (a) для устранения повреждений, возникших в результате попыток сотрудников, не являющихся представителями Grass Valley, устанавливать, ремонтировать или обслуживать Продукт; (b) для устранения повреждений, возникших в результате ненадлежащего использования или подсоединения к несовместимому оборудованию; или (c) для обслуживания Продукта, модифицированного или интегрированного с другими продуктами без письменного разрешения Grass Valley. Стороны прямо признают и соглашаются с тем, что Продукты поддерживаются в рабочем состоянии, принимая во внимание их возраст и нормальный износ, и какие-либо положения настоящей Соглашения не обязывают Grass Valley поддерживать Продукты в новом или полностью восстановленном состоянии. Grass Valley не гарантирует обратную совместимость Обновлений и/или Модернизаций со всеми предыдущими версиями Продукта. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ВМЕСТО ВСЕХ ИНЫХ ПРАВ, УСЛОВИЙ И ГАРАНТИЙ. GRASS VALLEY НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ИНЫХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, АППАРАТНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПРОДУКТОВ, ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ УСЛУГ GRASS VALLEY, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ И ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ СТОРОН. ОБЯЗАТЕЛЬНОСТЬ GRASS VALLEY ОТНОСИТЕЛЬНО РЕМОНТА ИЛИ ЗАМЕНЫ ДЕФЕКТНОГО АППАРАТНОГО ИЛИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫМ КЛИЕНТУ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ СТАНДАРТНОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА АППАРАТНОЕ ИЛИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. GRASS VALLEY НЕ ГАРАНТИРУЕТ ОТСУТСТВИЕ КАКИХ-ЛИБО ОШИБОК В ПРОДУКТАХ ИЛИ ВОЗМОЖНОСТЬ УСТРАНЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ДЕФЕКТОВ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИСУТСТВОВАТЬ В ЕЕ ПРОДУКТАХ.

9.7 Сторонние продукты. Несмотря на какие-либо положения настоящей политики, устанавливающие иное, Grass Valley предоставляет сторонние продукты (включая аппаратное и программное обеспечение) БЕЗ ГАРАНТИЙ ПО КАЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, за исключением случаев, когда Grass Valley указывает обратное. Тем не менее, такие сторонние продукты могут иметь свои собственные гарантии, и Grass Valley передает Клиенту такие гарантии в пределах своих полномочий. Права по такой гарантии реализуются непосредственно в отношениях между Клиентом и сторонним поставщиком.

10 УСЛУГИ ТЕХПОДДЕРЖКИ

10.1 Общие положения. По истечении применимого Гарантийного срока компания Grass Valley не обязана и не должна предоставлять техподдержку, если: (i) Клиент надлежащим образом не приобретает фирменный или индивидуальный Договор техподдержки, как предусмотрено в настоящем Разделе 10, или (ii) Клиент не приобретает услуги техподдержки из расчета затраченного времени и материалов по стоимости, указанной компанией Grass Valley на момент покупки. Если Услуги техподдержки приобретаются из расчета затраченного времени и материалов, Grass Valley не предоставляет гарантий, не гарантирует наличие решения или первоочередное обслуживание и не предоставляет уровни обслуживания, указанные в Разделе 10.4. В случае приобретения техподдержки в установленном порядке настоящие Условия предоставления услуг техподдержки регулируют (в зависимости от обстоятельств) уровень и категорию приобретенной техподдержки и вступают в силу в первый день Периода обслуживания, как он определяется в Предложении/Контракте или заказе на поставку (в зависимости от обстоятельств). По истечении Периода обслуживания Договор техподдержки автоматически продлевается на ежегодной основе, если Клиент не направляет Grass Valley предварительное письменное уведомление об отказе от продления за 30 (тридцать) дней до истечения Периода обслуживания. Автоматическое продление срока действия заказа на поставку не является обязательным условием. Клиент и Аффилированные лица Клиента, которые находятся в стране обслуживания, определенной в применимом Предложении/Контракте, имеют право на приобретенные Услуги техподдержки. В таких случаях ссылки в настоящих Условиях на «Клиента» будут включать в себя Аффилированных лиц Клиента, которые находятся в стране обслуживания.

10.2 Расширение гарантии. Если Клиент приобретает Договор технической поддержки при первоначальной продаже Продукта или если Клиент приобретает Расширение гарантии в любой момент после этого, стандартная Гарантийная поддержка, на которую Клиент имеет право в ином случае, расширяется в течение применимого Гарантийного срока до

применимого уровня приобретенных услуг по Договору технической поддержки (далее совместно — «Расширение гарантии»).

10.3 Отказ от продления договора техподдержки. Если Клиент направляет письменное уведомление об отказе от продления или не оплачивает счет-фактуру, связанную с продлением срока техподдержки (в зависимости от обстоятельств), компания Grass Valley не обязана и не должна предоставлять Услуги техподдержки, указанные в настоящем Разделе 10. В таких случаях в качестве альтернативы покупке Договора техподдержки Клиент вправе выбрать покупку техподдержки из расчета затраченного времени и материалов по действующим в соответствующее время ставкам Grass Valley. **ЕСЛИ ТЕХПОДДЕРЖКА ПРИОБРЕТАЕТСЯ ИЗ РАСЧЕТА ЗАТРАЧЕННОГО ВРЕМЕНИ И МАТЕРИАЛОВ, GRASS VALLEY НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КАКИЕ-ЛИБО ГАРАНТИИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ СОМНЕНИЙ, СЮДА НЕ ВКЛЮЧЕНЫ ГАРАНТИИ НАЛИЧИЯ ВРЕМЕНИ ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРАНЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ.**

10.4 Фирменные предложения по договорам техподдержки. Услуги и уровни обслуживания, предлагаемые в рамках фирменных предложений по Договорам техподдержки Grass Valley, указаны ниже. Если соответствующие фирменные предложения прямо изменены условиями применимого Предложения, условия применимого Предложения имеют преимущественную силу.

	GV Care FOUNDATION	GV Care PRIME	GV Care PRIME PLUS
Круглосуточная техническая поддержка	Да	Да	Да
Подтверждение	30 минут	15 минут	10 минут
Реагирование	4 часа	2 часа	1 час
Замена Аппаратного обеспечения путем авансового обмена	Нет	Да	Да
Скорость доставки	Не гарантирована	На следующий рабочий день	На следующий рабочий день
Обновления ПО	Нет	Да	Да
Модернизации ПО*	Нет	Да	Да
Поддержка на месте	Нет	Нет	Да
Командирование специалистов	Нет	Нет	24 часа, максимум 6 шт. в год

* Кроме EDIUS

Термин «Подтверждение», используемый в таблицах выше, означает установление электронного, письменного или телефонного контакта с нетехническим представителем службы по работе с клиентами компании Grass Valley, который подтверждает оформление запроса на техподдержку.

Термин «Реагирование», используемый в таблицах выше, означает установление электронного, письменного или телефонного контакта с техническим представителем службы по работе с клиентами компании Grass Valley, который начинает процесс устранения проблемы.

Термин «Командирование специалистов», используемый в таблицах выше, означает организацию поездки для оказания техподдержки на месте (на применимом объекте Клиента).

10.5 Исключения из условий договоров техподдержки; обязательные условия и обязательства по оказанию клиентам техподдержки. Специальные улучшения, выпуски с новыми функциями или дополнения к Программному обеспечению, лицензируемому Grass Valley отдельно в качестве нового Продукта (а не Обновления или Модернизации), исключаются и могут быть приобретены только отдельно, как указано Grass Valley. Если Клиент не заключает отдельный договор предоставления услуг по установке программного обеспечения с Grass Valley, Клиент несет ответственность за установку всего Программного обеспечения, включая установку Обновлений и/или Модернизаций. Клиент обязан уведомить Grass Valley о завершении Обновления или Модернизации для гарантийных целей. Клиент обязан

поддерживать Программное обеспечение в пределах двух версий Обновлений с тем, чтобы иметь право на Обновления и Модернизации в рамках Договора техподдержки. Клиент обязан обеспечить, по меньшей мере, минимальную конфигурацию Аппаратного обеспечения с тем, чтобы оно могло поддерживать соответствующие версии и выпуски Программного обеспечения в соответствии с рекомендациями Grass Valley, предоставленными в соответствующее время. Какие-либо положения настоящего Соглашения не предоставляют Клиенту права на бесплатные услуги по интеграции, установке или внедрению, улучшению аппаратного или программного обеспечения, или стороннее программное обеспечение, которое может быть необходимо или предложено для успешного внедрения какого-либо связанного Обновления или Модернизации. Grass Valley не обязана бесплатно или иным образом предоставлять обновления для стороннего программного обеспечения. Вышеуказанные показатели времени реагирования являются только целевыми показателями уровня обслуживания. Фактическое время реагирования может отличаться от указанного. Для устранения проблем может потребоваться больше времени. Если Клиент приобретает только «срочную» лицензию, он не имеет права на получение Обновлений и Модернизаций по истечении данного срока.

10.6 Индивидуальные предложения по технической поддержке. В дополнение к вышеуказанным предложениям по Технической поддержке Клиент вправе приобрести индивидуальное предложение в соответствии с согласованным письменным договором с компанией Grass Valley, подписанным обеими сторонами.

10.7 Требования к замене аппаратного обеспечения путем авансового обмена. Grass Valley обеспечивает Замену аппаратного обеспечения путем авансового обмена в соответствии с настоящим разделом, если Клиент приобретает и обеспечивает действительность Договора техподдержки GV Care Prime или GV Care Prime Plus. Услуга по Замене аппаратного обеспечения путем авансового обмена не предоставляется Клиентам, которые приобрели Договор техподдержки GV Care Foundation, или Клиентам, которые иным образом не приобрели такую Услугу техподдержки в соответствии с Договором индивидуальной техподдержки. Дополнительные ограничения и требования к замене аппаратного обеспечения путем авансового обмена:

10.7.1 Отгрузка. Grass Valley отгружает Клиенту Сменный компонент в течение срока, указанного в таблице в Разделе 10.4, для всех Критических неисправностей и в течение обоснованного с коммерческой точки зрения срока для всех прочих отказов при условии, что Сменный компонент необходим для устранения зарегистрированной проблемы. Grass Valley оплачивает расходы по отгрузке Сменного компонента Клиенту. Клиент оплачивает все применимые налоги и пошлины за отгрузки, произведенные из-за пределов страны местонахождения Клиента, указанной в Предложении/Контракте. Grass Valley несет риск утраты или повреждения в период транспортировки Сменного компонента Клиенту из сервисного центра. Клиент оплачивает расходы, связанные с доставкой бракованного компонента в Grass Valley. Клиент несет риск утраты или повреждения в период транспортировки бракованного компонента от Клиента в Grass Valley..

10.7.2 Сменные компоненты. Grass Valley предоставляет новые или восстановленные компоненты аналогичного или более высокого качества в хорошем рабочем состоянии и в соответствии с действующими в соответствующее время спецификациями в качестве сменного компонента для замены бракованного компонента, который является отдельным идентифицируемым компонентом с серийным номером и может поставаться как цельный компонент («Сменный компонент»). Сменный компонент может быть альтернативным компонентом для замены бракованного компонента и должен соответствовать характеристикам заменяемого компонента или превосходить их. Все бракованные компоненты, замененные Grass Valley на Сменные компоненты, становятся собственностью Grass Valley. До отправки Сменного компонента специалист службы техподдержки по телефону Grass Valley, к которому обратился Клиент, обязан определить, что бракованный компонент является причиной неисправности и что он нуждается в ремонте или замене.

10.7.3 Получение и возврат сменного компонента. После получения Сменного компонента для замены Клиент вправе в течение 30 (тридцати) календарных дней предоставить бракованные компоненты транспортной службе для их возврата и доставки в сервисный центр Grass Valley. Если Клиент не предоставляет бракованный компонент указанной транспортной службе, Клиенту выставляется счет за компонент по действующей в соответствующий момент Цене Grass Valley на данный компонент. Невозврат компонента также может стать основанием для приостановки предоставления любых услуг по Замене путем авансового обмена в будущем до момента возврата бракованного компонента компании Grass Valley.

10.7.4 Заводской ремонт аппаратного обеспечения. Если дефект оборудования невозможно устранить посредством Замены аппаратного обеспечения путем авансового обмена, Grass Valley по своему усмотрению

производит ремонт поврежденного Обслуживаемого Оборудования в одном из своих авторизованных сервисных центров. Клиент несет риск утраты или повреждения поврежденного Обслуживаемого Оборудования во время перевозки от Клиента в сервисный центр Grass Valley. Клиент несет риск утраты или повреждения отремонтированного Обслуживаемого Оборудования во время перевозки из Grass Valley Клиенту. В отношении Обслуживаемых камер (см. определение ниже), на которые распространяется Договор техподдержки GV Care Prime или GV Care Prime Plus, на время заводского ремонта компания Grass Valley предоставляет Подменную камеру. Пары головок и адаптеров для обслуживаемой камеры Grass Valley: Focus 70, Focus 75, LDX80, LDX82, LDX 86 и LDX86N («Обслуживаемые камеры»). Опция с использованием Подменной камеры (см. определение ниже) недоступна в следующих странах: Аргентина, Аруба, Боливия, Бразилия, Чили, Китай, Колумбия, Эквадор, Гайана, Индия, Малайзия, Парагвай, Перу, Катар, Россия, Суринам, Уругвай и Венесуэла. В отношении Обслуживаемых камер, на которые распространяется Договор техподдержки GV Care Prime или GV Care Prime Plus, при возникновении необходимости в заводском ремонте компания Grass Valley соглашается предоставить Клиенту сопоставимую головку и/или адаптер камеры («Подменная камера») для исключительного использования Клиентом, пока головка и/или адаптер камеры, принадлежащие Клиенту, находятся в ремонте у компании Grass Valley. Grass Valley отправляет Подменную камеру в течение 24 часов после предоставления Клиентом подтверждения отгрузки головки и/или адаптера камеры, принадлежащей Клиенту, в авторизованный сервисный центр Grass Valley. Клиент отправляет Подменную камеру обратно в Grass Valley в течение 72 часов доставки отремонтированной головки и/или адаптера камеры из Grass Valley Клиенту. Если Клиент не возвращает Подменную камеру в течение 72 часов, он соглашается оплатить компании Grass Valley арендную плату в размере 800 долларов США за каждый календарный день просрочки по истечении 72-часового периода. Клиент соглашается вернуть Подменную камеру компании Grass Valley в том же состоянии, в котором Клиент ее получил. Если Клиент возвращает Подменную камеру с повреждениями или если Клиент не возвращает Подменную камеру (включая опции и аксессуары) в течение 30 дней после доставки Клиенту отремонтированной головки и/или адаптера камеры из Grass Valley, Grass Valley вправе, в дополнение ко всем другим средствам правовой защиты, предусмотренным законодательством, выставить Клиенту счет на полную восстановительную стоимость Подменной камеры, а Клиент соглашается оплатить такой счет в течение 30 дней.

10.7.5 На заменяемые Продукты, запчасти и компоненты, предоставляемые в соответствии с настоящим разделом, предоставляется гарантия отсутствия дефектов с точки зрения качества материалов и изготовления при обычном разрешенном использовании в соответствии с инструкциями для продукта на срок 90 (девяносто) дней с момента отгрузки запчасти или компонента или на остаток срока действия соответствующего Договора техподдержки, в зависимости от того, какой срок является более продолжительным.

10.8 Плата за услуги технической поддержки и возобновление. Плата за Услуги техподдержки анализируется за 60 (шестьдесят) дней до завершения каждого года во время соответствующего Периода обслуживания с возможностью ежегодной корректировки с ее вступлением в силу в первый день каждого такого года Периода обслуживания. В дополнение к плате за Услуги техподдержки, согласованной в рамках Предложения/Контракта, если она не оговаривается отдельно, Клиент выплачивает вознаграждение по действующей в соответствующее время почасовой ставке Grass Valley плюс стоимость затрат на предоставление услуг и расходы, понесенные сверх объемов применимого Договора техподдержки GV Care Foundation, GV Care Prime или GV Care Prime Plus. В случае автоматического продления в соответствии с подразделом 10.1 Grass Valley вправе выставить Клиенту счет в первый день автоматического продления Периода обслуживания.

10.9 Право на обслуживание. Все продукты, указанные в Списке Оборудования, предоставленном сервисной организацией Grass Valley, или иным образом согласованные сторонами (с возможными изменениями) в соответствии с Предложением/Контрактом по Договору техподдержки GV Care Foundation, GV Care Prime или GV Care Prime Plus, являются обслуживаемыми («Оборудование» или «Обслуживаемое оборудование»). Обслуживаемое оборудование не включает в себя стороннее фирменное оборудование или программное обеспечение и/или оборудование или комплектное программное обеспечение, если они отдельно не согласованы Grass Valley в изменениях, надлежащим образом подписанных Grass Valley, в которых такое оборудование/программное обеспечение идентифицируется по его серийному номеру. При условии уплаты какого-либо скорректированного вознаграждения за оказание Услуг техподдержки, которое Grass Valley вправе потребовать в соответствии с подразделом 10.8, Клиент вправе добавить Продукты в действующий Договор техподдержки, приобретенный в течение Периода обслуживания в

соответствии с надлежащим образом оформленным изменением к Предложению/Контракту, следующим образом:

10.9.1 Оборудование, на которое распространяется Действующий договор. Клиент вправе добавить Продукты, которые в настоящее время включены в сферу применения действующего Договора техподдержки. В таких случаях Продукты сначала необходимо удалить из действующего Договора техподдержки в соответствии с его условиями.

10.9.2 Оборудование, на которое распространяется стандартная гарантия. Клиент вправе добавить Продукты, на которые в настоящее время распространяется стандартная гарантия на продукцию Grass Valley. В таких случаях обязательство Grass Valley по предоставлению каких-либо Услуг техподдержки в соответствии с настоящим Соглашением, а также обязательство Клиента оплатить Услуги техподдержки, оказанные в связи с такими Продуктами, вступает в силу: (i) в дату окончания срока действия соответствующей гарантии или (ii) в дату надлежащего добавления таких Продуктов в приобретенный Договор техподдержки, если Клиент приобретает или в ином порядке имеет право на Расширение гарантии.

10.9.3 Необслуживаемое оборудование. Клиент вправе с разрешения Grass Valley добавить Продукты, которые не включены в действующий Договор техподдержки или стандартную гарантию Grass Valley («Необслуживаемое оборудование»). В таких случаях обязательство Grass Valley по предоставлению каких-либо Услуг техподдержки в соответствии с настоящим Соглашением, а также обязательство Клиента оплатить такие Услуги техподдержки, оказанные в связи с такими Продуктами, вступает в силу в день, когда такие Продукты надлежащим образом добавляются в приобретенный Договор техподдержки. Несмотря на вышесказанное, до добавления Необслуживаемого оборудования в приобретенный Договор техподдержки, Grass Valley вправе провести его проверку за счет Клиента, и, кроме того, Grass Valley вправе потребовать от Клиента: (a) провести модернизацию Оборудования до уровня поддерживаемого Аппаратного обеспечения, встроенного ПО и Программного обеспечения за счет Клиента, и/или (b) заменить за счет Клиента любое ранее существовавшее бракованное Аппаратное обеспечение. Вознаграждение (при наличии) за модернизацию Необслуживаемого оборудования, ремонт или замену бракованного Аппаратного обеспечения определяется Grass Valley отдельно и оплачивается Клиентом до начала обслуживания в соответствии с настоящим Соглашением.

10.10 Скорректированная плата. Grass Valley имеет право на корректировку платы за Услуги техподдержки при продлении договора в соответствии с подразделом 10.8, и, кроме того, Grass Valley вправе скорректировать плату так, как она считает коммерчески обоснованным, и по своему усмотрению при следующих обстоятельствах:

10.10.1 Изменение местоположения. Если Клиент физически удаляет какое-либо Обслуживаемое оборудование с Обслуживаемого объекта и переустанавливает такое Оборудование в новом физическом месте, то Клиент и Grass Valley вносят изменения в соответствующий приобретенный Договор техподдержки. Если Клиент Изменяет местоположения до подписания обеими сторонами изменений к Договору техподдержки с указанием такого изменения, Grass Valley вправе приостановить предоставление Услуг техподдержки соответствующего Оборудования.

10.10.2 Дополнительные продукты. Клиент намеревается добавить Продукты в Договор техподдержки в соответствии с подразделом 10.9.

10.10.3 Выбывшие продукты. Клиент намеревается вывести Оборудование из эксплуатации и физически удалить его с Обслуживаемого объекта. В таких случаях (a) Клиент обязан направить Grass Valley уведомление в письменной форме за 30 (тридцать) дней с указанием того, что Оборудование выведено из эксплуатации и физически удалено, (b) Клиент и Grass Valley оформляют письменное изменение к приобретенному Договору техподдержки с указанием такого изменения, и (c) Grass Valley предоставляет Клиенту пропорциональный кредит на какие-либо предоплаченные Услуги техподдержки в отношении такого выбывшего Оборудования.

10.10.4 Дополнительные услуги. Если Клиент намеревается включить дополнительные услуги в приобретенный Договор техподдержки и/или изменить свои требования к обслуживанию, Клиент и Grass Valley заключают письменное изменение к Предложению/Контракту в отношении такого Договора техподдержки до предоставления таких дополнительных или отличных Услуг техподдержки.

10.10.5 Прекращение оказания услуг техподдержки. Grass Valley вправе, по своему усмотрению, исключить из обслуживания и прекратить предоставление Услуг техподдержки в отношении (a) Оборудования, произведенного третьей стороной, путем направления уведомления в письменной форме за 30 (тридцать) дней; или (b) любого Оборудования, произведенного Grass Valley, путем направления уведомления в письменной форме за 365 (триста шестьдесят пять) дней. Несмотря на какие-

либо положения настоящих Условий, устанавливающих иное, обязательства Grass Valley по предоставлению Услуг техподдержки в отношении такого Оборудования автоматически аннулируются по достижении соответствующей даты, и Grass Valley предоставляет Клиенту изменение с отражением Услуг техподдержки, которые более не оказываются. Grass Valley предоставляет Клиенту пропорциональный кредит в отношении предоплаченного вознаграждения (при наличии) за Услуги техподдержки Оборудования, в отношении которого прекращается предоставление Услуг техподдержки; такой кредит может быть использован Клиентом для оплаты стоимости Услуг техподдержки оставшегося или нового Оборудования.

10.11 Обязанности клиента. Клиент обеспечивает соответствие каждого Обслуживаемого объекта, на котором располагается Обслуживаемое оборудование, экологической Документации, содержащейся в инструкции пользователя, поставляемой в комплекте с Продуктом. Если Обслуживаемый объект не отвечает требуемой Документации, Grass Valley вправе приостановить предоставление Услуг техподдержки любого Оборудования, расположенного на таком Обслуживаемом объекте, до приведения такого объекта в соответствие с требованиями. Кроме того, если по единичному, но обоснованному усмотрению Grass Valley она определяет, что условия на Обслуживаемом объекте не отвечают стандартам охраны труда и техники безопасности, являющимся опасными или неблагоприятно влияющим на способность Grass Valley исполнять ее обязанности, то Grass Valley вправе, по своему усмотрению, приостановить предоставление всех Услуг техподдержки на таком Обслуживаемом объекте без какой-либо ответственности или обязательств по настоящему Соглашению до момента устранения нарушений в соответствии с обоснованными требованиями Grass Valley. Если по истечении 60 (шестидесяти) дней такое несоответствие не устранено в соответствии с настоящим Соглашением, то Grass Valley вправе аннулировать соответствующий Договор техподдержки в соответствии с Разделом 10.14.

10.12 Договор технической поддержки. Для получения Услуг техподдержки, приобретенных в рамках Договора техподдержки с Grass Valley, Клиенты обязаны обратиться в соответствующий колл-центр службы по работе с клиентами Grass Valley. Клиент настоящим соглашается предоставить в момент обращения номер Договора техподдержки и серийный номер неисправного Оборудования на уровне компонентов. Клиенту предоставляется номер уведомления об инциденте в качестве подтверждения регистрации звонка и для удобства ссылки в будущем.

10.13 Исключения. СТОРОНЫ ПРЯМО СОГЛАШАЮТСЯ С ТЕМ, ЧТО ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ЗА УСЛУГИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ НЕ ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ ПЛАТУ ЗА РАБОТЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ В СВЯЗИ С ПОВРЕЖДЕНИЕМ, ПРОБЛЕМАМИ ИЛИ ДЕФЕКТАМИ, ВОЗНИКШИМИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, СТИХИЙНЫЕ БЕДСТВИЯ, ВОЙНЫ, ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ, БУРИ, НАВОДНЕНИЯ, УНИЧТОЖЕНИЕ, ПОЖАРЫ, ВЗРЫВЫ, МАССОВЫЕ БЕСПОРЯДКИ, ЗАБАСТОВКИ, ЛОКАУТЫ ИЛИ АНАЛОГИЧНЫЕ СОБЫТИЯ, ВЫЗВАННЫЕ ВНЕШНИМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ, ТАКИЕ КАК НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ; ИСПОЛНЕНИЕ КЛИЕНТОМ ЗАДАЧ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ ЕЖЕДНЕВНОГО УХОДА, НЕПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ, НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ХАЛАТНОСТЬ; НЕПРАВИЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ, ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ ИЛИ КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ ВОЗДУХА; ПОВРЕЖДЕНИЕ ПО ВИНЕ ПЕРСОНАЛА, НЕ ЯВЛЯЮЩЕГОСЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ GRASS VALLEY ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЮ ОБСЛУЖИВАЕМОГО ОБОРУДОВАНИЯ, ПРОБЛЕМА ИЛИ ДЕФЕКТ, КОТОРЫЕ НЕ МОГУТ БЫТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНЫ GRASS VALLEY ИЛИ КЛИЕНТОМ; ТРАНСПОРТИРОВКА; НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ; ЛЮБЫЕ СБОИ, ВЫЗВАННЫЕ КАКИМ-ЛИБО СВЯЗАННЫМ ИЛИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫМ НЕ GRASS VALLEY; ВИРУСЫ ИЛИ ВРЕДНОСНОЕ ПО, ВХОДЯЩЕЕ В КОНТАКТ С ОБСЛУЖИВАЕМЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ ПОСЛЕ ДАТЫ ОТГРУЗКИ; ИЛИ ЗАМЕНА РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ; А ТАКЖЕ УСЛУГИ, УЛУЧШЕНИЯ АППАРАТНОГО ИЛИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИЛИ СТОРОННЕЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, КОТОРОЕ НЕОБХОДИМО ДЛЯ УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО ВНЕДРЕНИЯ ОБНОВЛЕНИЯ ИЛИ МОДЕРНИЗАЦИИ.

10.13.1 СТОРОНЫ ПРЯМО СОГЛАШАЮТСЯ С ТЕМ, ЧТО ВСЕ УСЛУГИ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕНЫ ДЛЯ

УСТРАНЕНИЯ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ УНИЧТОЖЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, КАК УКАЗАНО ВЫШЕ, НЕ ВХОДЯТ В ОБЪЕМ ДОГОВОРА ТЕХПОДДЕРЖКИ, И ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ЗА НИХ ВЗИМАЕТСЯ ОТДЕЛЬНО ПО ДЕЙСТВУЮЩИМ В СООТВЕТСТВУЮЩИЙ МОМЕНТ СТАВКАМ GRASS VALLEY.

10.13.2 КРОМЕ ТОГО, СТОРОНЫ ПРЯМО СОГЛАШАЮТСЯ С ТЕМ, ЧТО ОБСЛУЖИВАЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ БУДЕТ ПОДДЕРЖИВАТЬСЯ В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ, ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ ЕГО ВОЗРАСТ И НОРМАЛЬНЫЙ ИЗНОС, И КАКИЕ-ЛИБО ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА НЕ ОБЯЗЫВАЮТ GRASS VALLEY ПОДДЕРЖИВАТЬ ОБСЛУЖИВАЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ В СОСТОЯНИИ, ЭКВИВАЛЕНТНОМ НОВОМУ ИЛИ ВОССТАНОВЛЕННОМУ ОБОРУДОВАНИЮ.

10.13.3 ЕСЛИ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, GRASS VALLEY ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВЗИМАТЬ ОБОСНОВАННУЮ ПЛАТУ ПО ДОГОВОРУ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕ В ТЕЧЕНИЕ ЛЮБЫХ НЕОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПЕРИОДОВ С ДАТЫ ИСТЕЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА ДО ДАТЫ ПРИОБРЕТЕНИЯ ДОГОВОРА ТЕХПОДДЕРЖКИ.

10.14 Расторжение. Настоящие Условия техподдержки расторгаются в соответствии со следующими положениями:

10.14.1 Неисполнения обязательств. Любая сторона вправе расторгнуть настоящие Условия техподдержки, если другая сторона нарушает существенные обязательства, при условии, что расторгающая сторона направляет письменное уведомление о предполагаемом неисполнении обязательств неисполняющей стороне за 60 (шестьдесят) дней до даты расторжения, а неисполняющая сторона не устраняет нарушение обязательств в соответствии с обоснованными требованиями другой стороны. При возникновении таких обстоятельств расторжение вступает в силу по истечении срока уведомления в 60 (шестьдесят) дней или в дату расторжения, указанную в таком уведомлении, в зависимости от того, какая из них наступает позже.

10.14.2 Перемещение оборудования. Grass Valley вправе расторгнуть приобретенный Договор техподдержки в случае перевозки или перемещения Клиентом Обслуживаемого оборудования в место, которое оказывает неблагоприятное влияние или иным образом не позволяет Grass Valley предоставлять Услуги техподдержки. В таком случае Клиент несет ответственность за оплату комиссии за расторжение договора в размере 25% (двадцати пяти) процентов от оставшейся суммы оплаты, причитающейся по соответствующему Договору техподдержки.

11 ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

11.1 Применимое Техническое задание («ТЗ») (при наличии) в отношении любых приобретенных стандартных предложений профессиональных услуг Grass Valley в настоящее время опубликовано на веб-сайте Grass Valley по адресу http://www.grassvalley.com/about/terms_conditions (или на другом таком веб-сайте Grass Valley, который может в соответствующее время указывать Grass Valley) и включено в настоящее Соглашение посредством ссылки. Все другие ТЗ включаются в настоящее Соглашение и: (i) прилагаются к Предложению/Контракту и являются обязательными для исполнения при принятии Grass Valley Заказа на поставку Клиента; или (ii) доставляются Клиенту и являются обязательными для исполнения при условии их подписания сторонами. Все Услуги, предоставляемые Grass Valley, регулируются Предложением/Контрактом, включая настоящие Условия и применимое Техническое задание, если стороны прямо не договорились об обратном в письменной форме за подписями обеих сторон. Каждое Техническое задание включает в себя описание Услуг и Результаты работ, которые предоставляются со стороны Grass Valley (при наличии); все обязательные условия и допущения Клиента, на основании которых действует Grass Valley («Допущения»). Клиент предоставляет Grass Valley обязательные условия Клиента, информацию или обоснованно необходимую помощь, которая способствует надлежащему и своевременному предоставлению Услуг со стороны Grass Valley («Обязательные условия клиента»). Grass Valley не обязана предоставлять какие-либо Услуги до тех пор, пока Клиент должным образом не предоставит или не выполнит все Обязательные условия Клиента по обоснованному усмотрению Grass Valley. Особые требования Клиента (при наличии) могут быть изложены в ТЗ или в графике, прилагаемом к ТЗ и включенным в него посредством ссылки, за подписью обеих сторон. Grass Valley не несет ответственности за предоставление Услуг, не указанных надлежащим образом в Техническом задании.

11.2 Клиент вправе потребовать, а Grass Valley вправе предложить внесение ей изменений в предоставляемые Услуги (места предоставления Услуг или вознаграждения за предоставляемые Услуги) согласно применимому ТЗ, которые могут предусматривать продление графика, корректировку суммы вознаграждения и затрат и/или корректировку работ, выполняемых Grass Valley (далее отдельно — «Изменение»). Внесение Изменения в ТЗ требуется в каждом из следующих случаев: (a) Клиент своевременно не предоставляет Обязательные условия Клиента; (b) имеются существенные изменения или отклонения в какой-либо информации, предоставленной Клиентом Grass Valley; (c) Допущения

неверны; (d) неожиданное событие значительно изменяет потребность в услугах или требования Клиента; или (e) необходимо выполнить работы, не предусмотренные настоящим Соглашением. Grass Valley подготавливает и предоставляет Клиенту предложение в отношении запроса о внесении изменений («Запрос о внесении изменений») с указанием последствий и всех применимых корректировок Услуг, Результатов работ, графика и/или вознаграждения и затрат, включая стоимость подготовки Запроса о внесении изменений. Клиент подписывает или отклоняет каждый Запрос о внесении изменений в течение 5 (пяти) рабочих дней, и если Клиент не подписывает и не отклоняет Запрос о внесении изменений в течение указанного срока, Grass Valley предоставляет Услуги без внесения изменений и не несет ответственности за какие-либо отклонения от графика проекта, возникшие в результате отсутствия таких Изменений. Клиент предоставляет Заказ на поставку при принятии Запроса о внесении изменений.

11.3 Grass Valley оказывает Услуги на высоком профессиональном уровне в соответствии с общепринятыми отраслевыми стандартами. Grass Valley не обязана предоставлять какие-либо Услуги до тех пор, пока Клиент: (i) не осуществит платеж в соответствии с Предложением/Контрактом; (ii) не предоставит Заказ на поставку Услуг, соответствующий требованиям Grass Valley; и (iii) не выполнит все Обязательные условия клиента (при наличии), указанные в применимом ТЗ.

11.4 Если ТЗ или Предложение/Контракт не предусматривает иное, Grass Valley предоставляет все материалы, оборудование и квалифицированный персонал, необходимый для выполнения ее обязательств согласно применимому Техническому заданию. Grass Valley вправе привлечь субподрядчиков или консультантов для оказания Услуг по собственному усмотрению. Клиент и Grass Valley подтверждают и соглашаются с тем, что несвоевременное выполнение какой-либо стороной своих заданий и обязательств в соответствии с Техническим заданием может привести к соответствующей задержке оказания Услуг или получения Результатов работ.

11.5 Grass Valley выставляет Клиенту счет на оплату Услуг по фиксированной цене, указанной в применимом Предложении/Контракте Grass Valley, а также расходов, понесенных ей при предоставлении Услуг Клиенту. Сумма возмещения расходов, понесенных компанией Grass Valley, является фиксированной суммой, указанной в соответствующем Предложении/Контракте Grass Valley, если другие условия оплаты не согласованы в Предложении/Контракте или не оформлены в письменном виде за подписью обеих сторон. Если в Предложении/Контракте или другом документе, подписанном сторонами, не указаны какие-либо расходы, Grass Valley оставляет за собой право выставлять Клиенту счет на оплату фактических расходов, понесенных при предоставлении Услуг. Условиями оплаты являются стандартные условия оплаты Grass Valley согласно Разделу 2 настоящих Условий, если другие условия оплаты не согласованы в Предложении/Контракте или не оформлены в письменном виде за подписью обеих сторон. Если в применимом ТЗ не указано иное, Клиент бесплатно предоставляет Grass Valley офисные площади и мебель, телефонную связь, техническое оборудование (за исключением кондиционера), соответствующее офисное оборудование, расходные материалы, услуги копирования, VPN и вспомогательные услуги, а также услуги по охране помещения на территории объектов Клиента, которые необходимы Grass Valley в связи с оказанием Услуг и аналогичны услугам, которые Клиент предоставляет своему собственному персоналу. Если по любой причине в любое время окажется, что оценочное количество часов или дней, необходимых для предоставления всех Услуг, значительно превышает количество часов или дней, предусмотренных Grass Valley в Предложении/Контракте, Grass Valley вправе увеличить сумму вознаграждения за свои Услуги и взимать ее с Клиента из расчета времени или материалов, затраченных на предоставление Услуг, направив Клиенту письменное уведомление об этом в форме измененного Предложения/Контракта. Если Клиент принимает решение отказаться от увеличения вознаграждения, Grass Valley вправе расторгнуть Предложение/Контракт без какой-либо дополнительной ответственности.

11.6 До даты вступления в силу ТЗ (включительно) Клиент за свой счет получает и предоставляет Grass Valley все согласования или разрешения, необходимые для получения права на использование, доступ и, при необходимости, изменение применимых договоров с третьими сторонами, продукции и прочих средств (включая программное обеспечение, оборудование и прочее аппаратное обеспечение), которые могут понадобиться Grass Valley в процессе предоставления Услуг («Обязательные разрешения»), включая разрешение третьих сторон на перемещение Grass Valley их программного обеспечения и оборудования в случае, если Grass Valley проводит реорганизацию или перемещение мощностей, используемых ей для предоставления Услуг. Grass Valley по возможности оказывает Клиенту содействие в получении Обязательных разрешений.

11.7 Каждый Результат работ, отчет и другие виды готовой продукции Grass Valley своевременно проверяются, принимаются или отклоняются Клиентом в соответствии с критериями, сроками и процедурами, взаимно согласованными сторонами и указанными в применимом ТЗ, или в соответствии с иной письменной договоренностью сторон (при наличии) («Критерии приемки»), а Результаты работ считаются принятыми в случае их соответствия Критериям приемки. В случае если в ТЗ не указаны Критерии приемки, Результаты работ считаются принятыми в момент поставки. Если Критерии приемки определены: (a) Клиент вправе в течение 10 (десяти) рабочих дней после получения Результатов работ провести проверку соответствия Результатов работ Критериям приемки или уведомить Grass Valley в письменной форме об их несоответствии Критериям поставки с предоставлением Grass Valley достаточной информации для воспроизведения такого несоответствия; и (b) Результаты работ, указанные в ТЗ, считаются принятыми, если Клиент не принял, ни отклонил их в течение 10 (десяти) рабочих дней после получения Результатов работ или если Клиент использует Результаты работ в производственных целях (в зависимости от того, какое событие происходит первым). Критерии приемки применяются только к Результатам оказания Профессиональных услуг, указанных в ТЗ.

11.8 В процессе предоставления Услуг на объекте Клиента Grass Valley соблюдает все политики и процедуры, регулирующие доступ к производственным объектам Клиента и их использование. Клиент не имеет права задействовать стороннего поставщика для предоставления каких-либо услуг в рамках Услуг, предусмотренных ТЗ, без предварительного письменного разрешения Grass Valley. Соответствующее владение интеллектуальной собственностью Клиента и Grass Valley регулируется настоящими Условиями.

11.9 Клиент и Grass Valley вправе расторгнуть любое Техническое задание без каких-либо штрафных санкций в случае, если другая сторона существенно нарушает настоящие Условия или положения Предложения/Контракта, свои обязательства согласно Техническому заданию или обязательства согласно Запросу о внесении изменений, направив письменное уведомление об этом нарушающей стороне с указанием конкретного характера и дат существенного нарушения. Нарушающая сторона обязана в течение 30 (тридцати) дней с момента получения уведомления устранить такое нарушение, за исключением случаев неплатежа со стороны Клиента, поскольку такое нарушение необходимо устранить в течение 5 (пяти) дней с момента получения уведомления. Если такое нарушение своевременно не устраняется, то ненарушающая Сторона вправе немедленно расторгнуть применимое ТЗ. Любая Сторона вправе расторгнуть Техническое задание в одностороннем порядке, направив другой Стороне письменное уведомление за 60 (шестьдесят) дней до даты расторжения. В таком случае расторжение вступает в силу немедленно по истечении срока уведомления. Grass Valley вправе в одностороннем порядке расторгнуть такое Техническое задание (с немедленным вступлением в силу и без дополнительной ответственности на основании письменного уведомления Клиенту), если какие-либо Допущения, указанные в ТЗ, являются (по обоснованному мнению Grass Valley) реализуемыми не в полной мере или неточными (в зависимости от обстоятельств). Все суммы, оплаченные Клиентом до даты расторжения, не возвращаются. Кроме того, при расторжении по инициативе Клиента все платежи, подлежащие оплате Клиентом в пользу Grass Valley до даты расторжения, подлежат немедленному погашению Клиентом в пользу Grass Valley. Grass Valley выставляет Клиенту счет на оплату всех непоплаченных существенных расходов и затрат, понесенных Grass Valley до даты расторжения, и на сумму всех затрат на оплату труда, понесенных Grass Valley, исходя из стандартных почасовых ставок Grass Valley, действующих в соответствующее время. В случае расторжения или истечения срока действий Технического задания Grass Valley передает Клиенту все Результаты работ, всю Документацию и прочие материалы, которые были предоставлены Клиентом, включая, помимо прочего, всю Конфиденциальную информацию.

12 ЭКСПОРТНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ

Клиент не вправе прямо или косвенно экспортировать, реэкспортировать или передавать какую-либо продукцию или технические данные, полученные по настоящему Соглашению, в какую-либо страну или пользователю, экспорт, реэкспорт или передача продукции или технических данных которым ограничены законодательством Соединенных Штатов Америки, местным национальным законодательством или нормативными актами, без предварительного получения всех требуемых государственных лицензий, разрешений, сертификатов или одобрений. Если Клиент перепродает или иным способом отчуждает какую-либо продукцию или технические данные, приобретенные по настоящему Соглашению, он обязан соблюдать все экспортные ограничения, применимые к такой передаче, и Клиент настоящим соглашается освободить Grass Valley от ответственности и возместить ей все без исключения убытки, ущерб и затраты, возникшие в результате невыполнения Клиентом каких-либо нормативных требований. Grass Valley не несет ответственности за несвоевременную или невыполненную поставку в результате отказа, аннулирования, приостановления действия или задержки в выдаче

государственными органами каких-либо необходимых лицензий или разрешений на экспорт. Принимая условия настоящего Соглашения, Клиент подтверждает, что он не находится (или не проживает) в стране, в отношении которой действует экономическое эмбарго или санкции США, ЕС или Канады, что он не внесен в какой-либо Санкционный список Министерства торговли США, в Список организаций, представляющих опасность с точки зрения распространения оружия массового поражения, Список лиц, которым запрещено участие в экспортной деятельности, Министерства иностранных дел США или в Список запрещенных лиц особых категорий Министерства финансов США, а также что он прямо или косвенно не участвует в финансировании, организации или поддержке террористической деятельности, разработке или производстве ядерного, химического, биологического оружия или реализации программ ракетных технологий; также запрещается экспорт, реэкспорт, передача или загрузка аппаратного обеспечения, программного обеспечения, технологий или услуг любой такой организацией.

13 ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

Какая-либо сторона не несет ответственности за невыполнение или несвоевременное выполнение своих обязательств, если такое невыполнение или несвоевременное выполнение обязательств полностью или частично обусловлены обстоятельствами непреодолимой силы, которые определяются как обстоятельства, возникшие не вине сторон, включая, помимо прочего, стихийные бедствия (например, наводнения, землетрясения, ураганы), эпидемии, пожары, взрывы, забастовки, массовые беспорядки, войны, восстания, саботаж, теракты или угрозы терактов, недополучение основных ресурсов от обычных надежных поставщиков, эмбарго, действия или бездействие государственных органов (например, задержка или отказ в выдаче, приостановка или аннулирование каких-либо лицензий, разрешений или полномочий), трудовые конфликты, несвоевременное выполнение обязательств субподрядчиками по причине обстоятельств непреодолимой силы, определенных выше, или иные аналогичные обстоятельства непреодолимой силы, наступившие не по вине и не по халатности пострадавшей Стороны. Любое невыполнение или несвоевременное выполнение обязательств приводит к приостановлению графика реализации проекта до устранения невыполнения или несвоевременного выполнения обязательств, а график проекта считается продленным на срок такого приостановления.

14 ОТКАЗ ОТ ПРАВ

Если какая-либо сторона не реализует права на принудительное исполнение какого-либо положения настоящих Условий, это не считается отказом от прав по такому положению или права на принудительное исполнение любого положения впоследствии. Явный или подразумеваемый отказ любой стороны от прав при каком-либо нарушении настоящих Условий не считается отказом от прав при каком-либо другом нарушении такого положения или условия.

15 ПЕРЕУСТУПКА

Клиент не имеет права переуступить или иным образом передавать свои права или обязанности по настоящим Условиям без предварительного письменного разрешения Grass Valley. Какая-либо попытка переуступки или передачи в нарушение настоящего положения не является обязательной для исполнения Grass Valley. Предполагаемый правопреемник или цессионарий обязан в письменной форме согласиться соблюдать все условия и обязательства по настоящему Соглашению. Невзирая на согласие Grass Valley на любую такую переуступку прав, Клиент выполняет обязательства по соблюдению конфиденциальности, установленные настоящим Соглашением. Grass Valley вправе переуступить или иным образом передавать свои права и обязанности по настоящим Условиям и любому Заказу на поставку.

16 ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Структура, действительность и исполнение настоящих Условий (и любые договорные или недоговорные споры, требования или обязательства по ним) регулируются в соответствии с положениями настоящего Раздела 16. При покупке в Японии Продуктов или Услуг, которые будут находиться и/или предоставляться в Японии, действует законодательство Японии. Для Клиентов, находящихся в Азиатско-Тихоокеанском регионе, любой спор, возникающий на основании или в связи с настоящими Условиями, включая любые вопросы об их подписании, действительности или расторжении, передаются на рассмотрение и урегулируются арбитражным судом Сингапура в соответствии с Арбитражным регламентом Международного арбитражного центра Сингапура, действующим в соответствующее

время, при этом такой регламент считается включенным в настоящий пункт посредством ссылки. В состав арбитражного суда входит один арбитр. Языком арбитражного разбирательства является английский язык. Для Клиентов, находящихся в Великобритании или Европе, толкование, действительность и исполнение настоящих Условий (и договорные или недоговорные споры, требования или обязательства по ним) регулируются законодательством Англии и Уэльса, а стороны безотзывно соглашаются подчиняться исключительной юрисдикции судов Англии. Все разбирательства проводятся на английском языке, а если настоящее Соглашение полностью или частично переведено на иностранный язык, преимущественную силу имеет версия на английском языке. В отношении всех других Клиентов настоящие стороны соглашаются подчиняться неисключительной юрисдикции и соглашаются с местом проведения разбирательств в Высшем суде штата Делавэр и в Федеральном окружном суде США в отношении споров, возникающих по настоящему Договору технической поддержки, и отказываются приводить в качестве аргумента защиты отсутствие персональной юрисдикции или неудобство места рассмотрения дела. Настоящие Условия не регулируются Конвенцией ООН о договорах международной купли-продажи товаров, применение которой настоящим прямо исключается. Каждая сторона соглашается подчиняться юрисдикции судов штата Делавэр, США.

17 УВЕДОМЛЕНИЯ

Все уведомления направляются в письменной форме и считаются вступившими в силу по получении. Уведомления Клиенту направляются в размещающий заказ отдел или по адресу, указанному в Заказе на поставку. Уведомления Grass Valley направляются по адресу компании, указанной в Предложении/Контракте.

18 ДЕЛИМОСТЬ

Если какое-либо положение настоящих Условий согласно решению суда признается не имеющим искивой силы или недействительным, настоящие Условия не считаются не имеющими искивой силы или недействительными в целом, а соответствующее положение изменяется и истолковывается таким образом, чтобы наилучшим образом соответствовать целям первоначального положения в рамках действующего законодательства; при этом прочие положения настоящего Соглашения действуют в полном объеме.

19 ЯЗЫК

Настоящие Условия предоставляются на нескольких языках. Основным языком является английский, а любой перевод предоставляется исключительно для информации. При возникновении несоответствия между текстом на английском языке и его переводом текст на английском языке имеет преимущественную силу. В целях продаж в Канаде стороны заявляют, что они запросили и настоящим подтверждают свой запрос о том, чтобы настоящее соглашение было составлено на английском языке. Les parties déclarent qu'elles ont exigé, et par les présentes, confirment leur demande que le contrat soit rédigé en anglais.

20 ПРАВА НА АУДИТ

На основании обоснованного уведомления, направленного Grass Valley Клиенту, Клиент обязан в соответствующее время предоставлять Grass Valley или ее агентам доступ в помещения и к документам Клиента для того, чтобы Grass Valley могла определить, соответствуют ли действия Клиента положениям настоящих Условий, тем не менее, при условии, что такой аудит или проверка должны проводиться таким образом, чтобы необоснованно не препятствовать коммерческой деятельности Клиента. Если в ходе такой проверки обнаруживается существенное нарушение настоящих Условий Клиентом, он обязан оплатить обоснованную сумму расходов на проведение аудита и проверки.

21 УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

Между Сторонами могут возникать споры, разногласия или требования. Чтобы минимизировать расходы на официальное урегулирование таких споров, разногласий и требований в соответствии с разделом «Применимое право» выше, а также свести к минимуму их последствия для каждой Стороны, Стороны сначала пытаются урегулировать все разногласия или требования, возникшие на основании или в связи с каким-либо Предложением/Контрактом или Заказом на поставку.

22 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАИМЕНОВАНИЯ КЛИЕНТА

Принимая во внимание Продукты, Услуги и/или Услуги техподдержки, приобретенные в соответствии с каким-либо Предложением/Контрактом, Клиент соглашается с тем, что Grass Valley вправе использовать наименование и логотип Клиента для обозначения Клиента в качестве клиента Grass Valley на веб-сайте Grass Valley, а также в общем списке

клиентов Grass Valley для использования и указания в корпоративных, рекламных и маркетинговых материалах Grass Valley. Клиент соглашается с тем, что Grass Valley вправе выпустить пресс-релиз, указывающий на Клиента как клиента Grass Valley, с описанием характера предоставляемых Продуктов, Услуг и/или Услуг техподдержки. Содержание пресс-релиза с использованием имени Клиента подлежит предварительному одобрению Клиентом, в предоставлении которого он не вправе необоснованно отказать.

23 ИНТЕГРАЦИЯ

Если Услуги и/или Услуги техподдержки приобретаются Клиентом согласно Предложению/Контракту, то применимое Техническое задание, описание Обслуживаемого оборудования или другое письменное соглашение, подписанное уполномоченными представителями обеих сторон и содержащее номер Предложения/Контракта (при наличии), включаются в настоящие Условия в качестве дополнительных соглашений к ним. Настоящие Условия являются полным и исключительным заявлением об обоюдной договоренности Grass Valley и Клиента и аннулируют все предыдущие письменные или устные соглашения и переписку относительно предмета настоящих Условий.

24 ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

Каждая сторона признает и соглашается с тем, что: (А) ограничения, предусмотренные положениями настоящего Соглашения в отношении Конфиденциальности и защиты прав интеллектуальной собственности (при наличии), являются обоснованными в данных обстоятельствах, и пострадавшая сторона настоящим отказывается от всех средств защиты от строгого соблюдения таких положений; (В) нарушение любого положения настоящего Соглашения в отношении Конфиденциальности или защиты прав интеллектуальной собственности, приведет к причинению прямого и непоправимого вреда и ущерба раскрывающей стороне или лицензиару; и (С) в случае нарушения какого-либо положения настоящего Соглашения в отношении Конфиденциальности и защиты прав интеллектуальной собственности, пострадавшая сторона, в дополнение к любым другим правам на получение обеспечительных мер по настоящему Соглашению, имеет право на реализацию средств правовой защиты по праву справедливости в форме временных или постоянных обеспечительных мер, а также других обеспечительных мер, которые суд компетентной юрисдикции считает справедливыми и надлежащими.

25 ХАРАКТЕР ОТНОШЕНИЙ

Настоящее Соглашение не предусматривает создание какого-либо органа, партнерства, совместного предприятия или другой коммерческой организации. Какая-либо сторона не имеет права или полномочий принимать обязательства любого характера от имени или по поручению другой стороны без предварительного письменного разрешения стороны, на которую будут возложены такие обязательства. Клиент и компания Grass Valley являются независимыми подрядчиками, каждый из которых ведет свою коммерческую деятельность за свой собственный счет. Какие-либо положения настоящего Соглашения не истолковываются как обязательство Grass Valley вести какую-либо дополнительную коммерческую деятельность с Клиентом за рамками настоящего Соглашения (за исключением случаев, согласованных сторонами и закрепленных отдельным соглашением) или после истечения срока действия или досрочного расторжения настоящего

Соглашения. Компания Grass Valley имеет право упоминать о том, что Клиент является ее Клиентом, в ходе деловых переговоров с потенциальными клиентами, в своей финансовой деятельности и в пресс-релизах.

25 ТОЛКОВАНИЕ

В настоящем Соглашении (А) заголовки введены исключительно для удобства ссылки и не влияют на структуру или толкование настоящего Соглашения; (В) слова или аббревиатуры, имеющие общеизвестное или узкое значение, используются в настоящем документе в их общепризнанном значении; и (С) положения и условия настоящего документа являются результатом переговоров между сторонами, и настоящее Соглашение не истолковывается в пользу или против какой-либо Стороны на том основании, что Сторона или ее профессиональные консультанты принимали участие в подготовке настоящего Соглашения.

26 ЭКЗЕМПЛЯРЫ И ФАКСИМИЛЬНАЯ ПОДПИСЬ

Настоящее Соглашение может быть составлено в нескольких экземплярах, которые в совокупности, по факту составления и получения представляют собой один юридический документ. Настоящее Соглашение может быть составлено в форме факсимильного сообщения или в формате PDF для отправки по электронной почте.

27 ЭЛЕКТРОННАЯ СВЯЗЬ

Стороны имеют право осуществлять коммерческую деятельность посредством электронной связи, в том числе при размещении и принятии заказов. После принятия таких заказов возникают обязательства по настоящему Соглашению, подлежащие принудительному исполнению в полном объеме. Такие заказы и их подтверждение считаются во всех отношениях оформленными в виде оригиналов документов с подписями сторон. Стороны принимают все коммерчески обоснованные меры безопасности для защиты пароля и доступа.

28 ЗАЩИТА ДАННЫХ

Клиент гарантирует, что он надлежащим образом соблюдает все свои обязательства в соответствии с действующими нормативными требованиями к защите данных, которые могут применяться к отношениям, предусмотренным настоящим Соглашением и, в частности, Соглашением о правилах обмена конфиденциальной информацией между ЕС и США, регулирующим передачу персональных данных из ЕС в США («Правила обмена конфиденциальной информацией»), освобождает компанию Grass Valley от ответственности и возмещает ей все требования третьих сторон, которые они предъявить в отношении Grass Valley в результате нарушения Правил обмена конфиденциальной информацией и/или другого законодательства о защите персональных данных, вину по которым невозможно возложить на Grass Valley.